

SBC RU120

Your Remote Control
Votre télécommande
Ihre Fernbedienung
Uw afstandbediening
Su mando a distancia
O seu Controlo Remoto
Il tuo telecomando
Το Τηλεχειριστήριό Σου
Din fjärrkontroll
Din fjernbetjening
Din fjernkontroll
Kauko-ohjaimesi



Let's make things better.



PHILIPS

Instructions for use

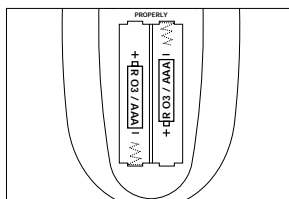
English

You just made a great choice by buying this Philips universal remote control! It can operate the most-used functions of almost any brand of TV.

Installing the batteries

Your SBC RU120 needs two 1.5V batteries, type R03, UM4 or AAA.

Put them in like this:



Tip

- Remember to replace the batteries at least once a year.
- Don't leave the batteries out for longer than one hour, otherwise you will need to set-up the SBC RU120 again.

KEYS & FUNCTIONS



Power: to switch TV on and off.



Mute: to switch the TV sound on and off.



Channel Up/Down: to select next / previous channel.



Volume Up/Down: to control the TV volume.

NOTE

- The channel and volume buttons have a double function! In case you have to program the SBC RU120 for use with your device you have to enter a 6-digit code (e.g. 012313).

These are the digits that these buttons represent:

◀ = digit 0, ▲ = digit 1, ◀ = digit 2, ▶ = digit 3.



SHIFT function to get access to additional functions.

SHIFT + PROG+: increases colour

SHIFT + PROG-: decreases colour

SHIFT + Volume+: increases brightness

SHIFT + Volume-: decreases brightness

NOTE

- Not all brands have this shifted functionality so it could be possible that this feature does not work on your equipment.

SET-UP FOR USE**A D V I C E**

Carefully read the complete procedure before starting!

**Your TV is a Philips brand:**

- 1 Press the power key to test.
 - The green indicator LED lights up to confirm transmission

C H E C K

Press a few keys to check correct response. If response is not correct go to the next paragraph

Your TV is of another brand or your TV is a Philips brand, but not all keys respond correctly:

- 1 Look up the brand name of the TV you want to operate in the code list (centre of this manual).
- 2 Make sure the TV is switched on.
- 3 Press and hold keys mute and power simultaneously - for about three seconds- until the green LED lights up. (Release the keys: the green LED should stay on)
- 4 Enter your 6-digit code within 30 seconds. (PROG- = 0, PROG+ = 1, VOL- = 2, VOL+ = 3) e.g. when the code is 012313 press PROG-, PROG+, VOL-, VOL+, PROG+, VOL+.
 - The green LED flashes twice.

**C H E C K**

That's it! Press a few keys to check correct response. If response is not correct, repeat procedure beginning at step 1 using the next 6-digit code in the list.

N O T E

- If the LED displays one long flash, the code was not recognised. Please go back to step 1 and repeat the procedure, using the next 6-digit code in the list.
- If no key is pressed within 30 seconds, you have to start again at step 1.
- If no correct code is in the list, go to the next paragraph.

Instructions for use

English

A D V I C E*Carefully read the complete procedure before starting!***You do not know the brand of your equipment/
you can not find the right code in the code list »
auto search:**

- 1 Be sure your device is switched on.
- 2 Press and hold keys mute and power simultaneously -for about three seconds- until the green LED lights up. (Release the keys: the green LED should stay on)
- 3 Press the power key repeatedly until the equipment switches off. Make sure that you keep the remote control pointed at your equipment.
 - Each time the green LED flashes, another code is sent.
 - When the right code is found, the equipment switches off.
 - If you accidentally press the power key again, after the equipment switched off, you miss the correct code!
 - If you accidentally skipped the code follow the next procedure starting at step 4. If you did not skip the code go to step 7.



- 4 Switch the equipment manually back on.
- 5 Press 'PROG-' (down only!) a couple of times.
- 6 Press the power key repeatedly until the equipment switches off.



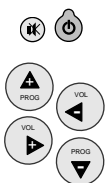
- 7 Press the mute key to lock the correct code in the SBC RU120's memory.
 - The green LED flashes twice.

C H E C K*Switch equipment on manually. Press a few keys to check correct response. If response is not correct, repeat procedure beginning at step 1.***N O T E**

- The search time averages about 90 seconds. (Maximum search time is 5 minutes).
- If the LED blinks twice, after you pressed the power key (step 3), this means you have tried all codes. If non of the codes worked, try the Autosearch procedure again, starting at step 1.

POWER/DIGIT TOGGLE

Even when your TV can be activated by using a digit key only (e.g. digit number 1) instead of using the power key, you need to install the "Power/Digit Toggle" function. After you installed this function, the power key will send out the "power on/off" code, the first time you press the "power" key and the "digit 1" code when you press the "power" key for the second time. In this way it is possible to activate your TV even when it responds to digit codes only. To install this "Power/Digit Toggle" function, follow the following procedure:



- 1 Look up the "Power/Digit toggle" code in the code list (centre of this manual).
 - 2 Press and hold power and mute keys simultaneously – for about three seconds – until the green LED lights up. (Release the keys: the green LED should stay on).
 - 3 Enter the 6 digit "Power toggle" code within 30 seconds. – The green LED flashes twice.
- Follow the same procedure to cancel the "Power/Digit toggle" function.

TROUBLESHOOTING GUIDE

- Problem:
 - *Solution:*
 - Equipment is not responding and the green light does not flash when you press a button.
 - *Replace batteries with two new 1.5 volt, type R03, UM4 or AAA batteries.*
 - Equipment is not responding, but the green light does flash when you press a button.
 - *Aim the SBC RU120 at the equipment and be sure that there are no obstructions between the SBC RU120 and the equipment.*
 - The SBC RU120 is not performing commands properly.
 - *You may be using the wrong code. Try repeating Set up using another code, listed under your brand, or start the Autosearch Set-up over again to locate the proper code.*
 - *If the equipment still doesn't respond, call the help-line and we'll put you back on track.*
 - Your brand is not listed in the code list.
 - *Try the Autosearch method.*

Instructions for use

English

NEED HELP?

If you have any questions about the SBC RU120, please call our help-line for assistance! You can find the number in the code list section of this booklet.

Before you call, please read this manual carefully. You will be able to solve most of your problems. If you don't find an answer to your questions, make a note of your equipment in the table at the back of the code list section of this booklet. This makes it easier and faster for our operators to help you. Look for the model number in the equipment instruction manual, or on the back of your equipment. When calling our help-line please have your equipment close by, so our operators can help you verify the functionality of your remote control.

The model of your Philips universal remote control is:

SBC RU120

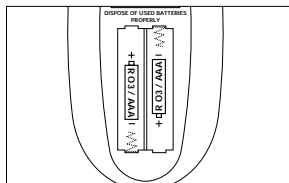
Date of purchase: ___ / ___ / ___ /
day/ month/ year

Vous avez fait le meilleur choix en achetant la télécommande universelle de Philips! Elle peut remplir les fonctions de télécommandes et effectuer les commandes les plus usuelles de presque toutes les marques de téléviseur.

Installation des piles

Votre télécommande SBC RU120 fonctionne à l'aide de deux piles de 1,5V de type R03, UM4 ou AAA.

Installez-les de la manière suivante:



A V I S

- Veillez à remplacer les piles au moins une fois par an.
- Ne retirez pas les piles de votre télécommande pendant plus d'une heure, ou il vous faudra effectuer de nouveau tous les réglages.

TOUCHES & FONCTIONS



Mise en marche: pour mettre sous et hors tension votre tv.

Silence: pour couper ou remettre le son de la télévision.

Canal +/-: pour sélectionner le canal précédent/suivant.

Volume +/-: pour régler le volume de la télévision.

R E M A R Q U E

- Les boutons de canal et de volume ont une double fonction !
 Au cas où vous devez programmer la SBC RU120 pour fonctionner avec votre périphérique, vous devez entrer à un code à 6 chiffres (par exemple 012313).

Voici les chiffres affectés aux boutons :

⏪ = chiffre 0, ▲ = chiffre 1, ⏩ = chiffre 2, ▶ = chiffre 3.



Fonction SHIFT: pour accéder aux autres fonctions

SHIFT + PROG+: accentue les couleurs

SHIFT + PROG-: diminue l'intensité des couleurs

SHIFT + Volume+: augmente la luminosité

SHIFT + Volume-: réduit la luminosité

R E M A R Q U E

- Toutes les marques ne disposent pas de cette fonction de changement et, par conséquent, il se peut que cette fonction ne puisse pas être utilisée avec votre équipement.

Mode d'emploi

RÉGLAGES À EFFECTUER AVANT L'EMPLOI**R E C O M M A N D A T I O N**

Veillez lire attentivement l'ensemble de la procédure avant de commencer!

Votre équipement est de la marque Philips:

- 1 Appuyez sur la touche de mise en marche pour vérifier le mode.
 - Le voyant de signalisation vert s'allume pour confirmer la transmission.

C O N T R Ô L E

Appuyez sur quelques touches pour vérifier qu'elles fonctionnent correctement. Si la réponse n'est pas correcte, allez au paragraphe suivant.

Votre équipement est d'une marque différente, ou votre équipement est de la marque Philips mais certaines touches ne fonctionnent pas correctement:

- 1 Recherchez la marque du périphérique que vous voulez utiliser dans la liste des codes (au centre de ce manuel).
- 2 Vérifiez que le périphérique est sous tension.
- 3 Appuyez au même moment sur les touches Silence et Mise en Marche et maintenez-les enfoncées pendant environ trois secondes jusqu'à ce que le voyant vert s'allume. (Relâchez les touches: le voyant vert doit rester allumé)
- 4 Entrez votre code à trois chiffres au moyen des touches numérotées en moins de 30 secondes. (PROG- = 0, PROG+ = 1, VOL- = 2, VOL+ = 3) par exemple, lorsque le code est 012313 appuyez sur PROG-, PROG+, VOL-, VOL+, PROG+, VOL+.
 - Le voyant vert clignote à deux reprises.

C O N T R Ô L E

C'est tout! Appuyez sur quelques touches pour vérifier qu'elles fonctionnent correctement. Si la réponse n'est pas correcte, répétez la procédure en commençant à l'étape 1, en utilisant le code à 6 chiffres suivant dans la liste.

R E M A R Q U E

- Si le voyant clignote une fois longuement, cela signifie que le code n'a pas été reconnu. Veuillez dans ce cas reprendre la procédure à partir de la première étape en employant le code à 6 chiffres qui figure dans la liste.
- Si vous n'appuyez sur aucune touche avant que les 30 secondes ne soient écoulées, vous devrez recommencer à partir de la première étape.
- Si aucun code correct ne figure dans la liste, allez au paragraphe suivant.



R E C O M M A N D A T I O N

Veillez lire attentivement l'ensemble de la procédure avant de commencer!

Vous ne connaissez pas la marque de votre équipement/vous ne réussissez pas à trouver le code correct dans la liste » recherche automatique:



- 1 Assurez-vous que votre périphérique est allumé.
 - 2 Appuyez sur les touches Silence et Marche au même moment et maintenez-les enfoncées pendant environ trois secondes jusqu'à ce que le voyant vert s'allume. (Relâchez les touches: le voyant vert doit rester allumé.)
 - 3 Appuyez sur la touche Marche à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'équipement s'éteigne.
 - Un autre code est envoyé chaque fois que le voyant vert clignote. Lorsque le code correct est trouvé, l'équipement s'éteint.
- Si vous appuyez de nouveau accidentellement sur la touche Marche après l'arrêt de l'équipement, vous ratez le code correct! Si vous avez accidentellement sauté le code, suivez la procédure suivante en commençant à l'étape 4. Si vous n'avez pas sauté le code, allez à l'étape 7.



- 4 Rallumez l'équipement manuellement.
- 5 Appuyez sur 'PROG-' (seulement sur - !) deux ou trois fois.
- 6 Appuyez sur la touche Marche à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'équipement s'éteigne.



- 7 Appuyez sur la touche Silence pour chercher le code correct enregistré dans la mémoire de votre télécommande SBC RU120.
 - Le voyant vert clignote à deux reprises.

C O N T R Ô L E

Allumez l'équipement manuellement. Appuyez sur quelques touches pour vérifier qu'elles fonctionnent correctement. Si la réponse n'est pas correcte, répétez la procédure en commençant à l'étape 1.

R E M A R Q U E

- La recherche demande environ 90 secondes. (Le temps de recherche maximal est de 5 minutes).
- Si le voyant clignote deux fois après que vous ayez appuyé sur la touche Marche (étape 3), cela signifie que vous avez essayé tous les codes. Si aucun des codes ne fonctionne, essayez de nouveau la procédure de recherche automatique, en commençant à l'étape 1.

Mode d'emploi

Français

COMMUTATEUR ALIMENTATION/TOUCHE NUMERIQUE

Si votre téléviseur ne peut pas être activé en utilisant uniquement une touche numérique (par ex. touche numérique 1) au lieu d'utiliser la touche d'alimentation, vous devez installer la fonction "Commutateur alimentation/touche numérique". Après avoir installé cette fonction, le commutateur d'alimentation indiquera le code "alimentation marche/arrêt" la première fois que vous allez appuyer sur la touche "alimentation" et le code "touche numérique 1" lorsque vous allez appuyer sur la touche "alimentation" pour la deuxième fois. De cette manière, il est possible d'activer votre téléviseur même lorsqu'il ne réagit que sur des codes numériques uniquement. Pour installer ce commutateur Alimentation/Touche numérique, suivez la procédure suivante:



1 Recherchez le code "Commutateur alimentation/touche numérique" dans la liste des codes (au centre de ce manuel).

2 Appuyez et maintenez enfoncées simultanément les touches alimentation et mise en sourdine – pendant environ trois secondes – jusqu'à ce que l'indicateur DEL vert s'allume. (Relâchez les touches: l'indicateur DEL vert restera allumé).



3 Entrez le code à 6 chiffres "commutateur d'alimentation" dans les 30 secondes.

– L'indicateur DEL vert clignotera deux fois.

Suivez la même procédure pour annuler la fonction "commutateur alimentation/touche numérique".

GUIDE DE DÉPANNAGE

- **Problème:**
- **Solution:**
- Le périphérique ne répond pas et la lumière du voyant vert ne clignote pas lorsque vous appuyez sur une touche.
 - Remplacez les piles avec deux nouvelles piles de 1,5V de type R03, UM4 ou AAA.
- Le périphérique ne répond pas mais la lumière du voyant vert clignote lorsque vous appuyez sur une touche.
 - Orientez la télécommande SBC RU120 vers le périphérique et vérifiez qu'il n'y a aucun obstacle entre la télécommande et le périphérique.
- La télécommande SBC RU120 n'effectue pas les commandes de manière correcte.
 - Il est possible que vous employiez le mauvais code. Essayez de reprendre les réglages en utilisant un des autres codes figurant sous votre marque, ou relancez la Recherche de Réglage Automatique afin de localiser le code approprié. Si le périphérique ne répond toujours pas, appelez le service d'aide qui vous donnera la solution.
- Votre marque d'équipement ne figure pas dans la liste de codes.
 - Essayez la méthode de Recherche Automatique.

Français

VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE?

Si vous avez des questions au sujet de la télécommande SBC RU120, veuillez appeler notre service d'aide! Vous trouverez le numéro de téléphone de ce service dans la section 'Liste de codes' de cette brochure.

al, or on the back of your VeVeuillez lire ce manuel attentivement avant d'effectuer tout appel.

Il vous permet en effet de résoudre la plus grande partie des problèmes éventuels. Si vous ne trouvez pas de réponses à vos questions, décrivez votre matériel dans le tableau situé au dos de la section liste de codes de ce livret. Ceci permettra aux opérateurs de vous aider de manière plus rapide et efficace. Recherchez le numéro de série dans le manuel d'instructions de votre équipement, ou à l'arrière de l'appareil. Veillez à conserver votre équipement à portée de main lorsque vous appelez notre service d'aide afin de permettre aux opérateurs de vérifier le fonctionnement de votre télécommande.

Le numéro de série de votre télécommande universelle Philips est: SBC RU120.

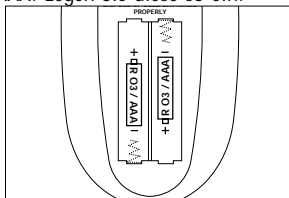
Date d'acquisition: ____/____/____
Jour/Mois/Année

Bedienungsanleitung

Mit dem Kauf dieser Philips Universal Fernbedienung haben Sie die richtige Wahl getroffen. Sie übernimmt die Aufgaben von verschiedenen Fernbedienungen und kann die gebräuchlichsten Funktionen von nahezu allen Marken von Fernsehgeräten bedienen.

Einlegen der Batterien

Ihre SBC RU120 benötigt zwei 1,5V Batterien vom Typ R03, UM4 oder AAA. Legen Sie diese so ein:



Deutsch

H I N W E I S

- Denken Sie daran, die Batterien mindestens einmal im Jahr zu ersetzen.
- Nehmen Sie die Batterien nicht für länger als eine Stunde aus dem Gerät, da Sie sonst die SBC RU120 neu einstellen müssen.

TASTEN & FUNKTIONEN



Ein-/Ausschalter: zum Ein- / Ausschalten von TV.



Stummschalten: Zum Ein- / Ausschalten der TV-Lautsprecher.



Kanal auf / ab: zur Wahl des nächsten / vorhergehenden Kanals.



Lautstärke lauter / leiser: zur Kontrolle der Lautstärke des Fernsehgerätes.

H I N W E I S

- Die Kanal – und Lautstärken-Taste besitzen eine Doppelfunktion! Wenn Sie die SBC RU120 für die Verwendung mit Ihrem Gerät programmieren müssen, müssen Sie einen 6-stelligen Code (z.B. 012313) eingeben.

Diese Tasten stehen für folgenden Ziffern:

⬇️ = Ziffer 0, ⬆️ = Ziffer 1, ⬅️ = Ziffer 2, ⬇️ = Ziffer 3.



SHIFT-Funktion: für den Zugriff auf zusätzliche Funktionen.

SHIFT + PROG+: erhöht die Farbe

SHIFT + PROG-: vermindert die Farbe

SHIFT + Volume+: erhöht die Helligkeit

SHIFT + Volume-: vermindert die Helligkeit

H I N W E I S

- Nicht alle Gerätemarken verfügen über diese Umschalt-Funktion, es könnte daher sein, dass dieses Merkmal für Ihr Gerät nicht zur Verfügung steht.

EINSTELLUNG FÜR DEN GEBRAUCH**H I N W E I S**

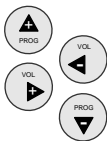
Lesen Sie die gesamte Anleitung zur Vorgehensweise sorgfältig, bevor Sie beginnen!

Ihre Anlage ist von der Marke Philips:

- 1 Drücken Sie die Ein- / Aus-Taste zur Überprüfung.
 - Die grüne LED-Anzeige leuchtet auf, um die Übertragung zu bestätigen.

Ü B E R P R Ü F U N G

Drücken Sie einige Tasten, um die korrekte Reaktion zu überprüfen. Wenn keine korrekte Reaktion erfolgt, gehen Sie zum nächsten Abschnitt über.

Ihre Anlage ist von einer anderen Marke, bzw Ihre Anlage ist von der Marke Philips, aber nicht alle Tasten reagieren korrekt:

- 1 Suchen Sie den Markennamen des Gerätes, das Sie bedienen möchten, in der Code-Liste (siehe mittlere Seiten dieses Benutzerhandbuchs).
- 2 Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät eingeschaltet ist.
- 3 Drücken und halten Sie die Tasten Ein-/Ausschalter und Stummschalten gleichzeitig - ca. drei Sekunden lang -, bis die grüne LED aufleuchtet. (Lassen Sie die Tasten los: die grüne LED sollte weiterleuchten.)
- 4 Geben Sie Ihren 6-stelligen Code mit Hilfe der (PROG- = 0, PROG+ = 1, VOL- = 2, VOL+ = 3) Lautet der Code z.B. 012313, drücken Sie PROG-, PROG+, VOL-, VOL+, PROG+, VOL+.
 - Die grüne LED blinkt zweimal

Ü B E R P R Ü F U N G

Der Vorgang ist nun abgeschlossen. Drücken Sie einige Tasten, um die korrekte Reaktion zu überprüfen. Wenn keine korrekte Reaktion erfolgt, wiederholen Sie den Vorgang, beginnend mit Schritt 1, unter Verwendung des nächsten 6-stelligen Codes auf der Liste.

A N M E R K U N G

- Wenn die LED ein langes Blinken anzeigt, war der Code unbekannt. Bitte gehen Sie zurück zu Schritt 1 und wiederholen Sie die Vorgehensweise unter Verwendung des nächsten 3-stelligen Codes in der Liste.
- Wenn innerhalb von 30 Sekunden keine Taste gedrückt wird, müssen Sie noch einmal bei Schritt 1 beginnen.
- Enthält die Liste keinen korrekten Code, gehen Sie zum nächsten Abschnitt über.

Bedienungsanleitung

H I N W E I S

Lesen Sie die gesamte Anleitung zur Vorgehensweise sorgfältig, bevor Sie beginnen!

Sie kennen die Marke Ihrer Anlage nicht/Sie können nicht den richtigen Code in der Code-Liste finden » automatische Suche:



Deutsch

- 1 Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät eingeschaltet ist.
- 2 Drücken und halten Sie die Tasten Ein-/Ausschalter und Stummschalten gleichzeitig - ca. drei Sekunden lang -, bis die grüne LED aufleuchtet. (Lassen Sie die Tasten los: die grüne LED sollte weiterleuchten.)
- 3 Sie wiederholt die Ein-/Aus-Taste, bis sich das Gerät abschaltet. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Fernbedienung auf Ihre Anlage richten.
 - Jedesmal, wenn die grüne LED blinkt, wird ein anderer Code gesendet. Wenn der richtige Code gefunden wurde, schaltet die Anlage ab.

Versehentlich die Ein-/Aus-Taste nochmals betätigen, nachdem sich das Gerät abgeschaltet hat, entgeht Ihnen der korrekte Code!

Wenn Sie versehentliche den Code übersprungen haben, befolgen Sie die nächste Vorgehensweise, beginnend mit Schritt 4. Haben Sie den Code nicht übersprungen, gehen Sie zu Schritt 7 über.



- 4 Schalten Sie die Anlage von Hand wieder ein.
- 5 Drücken Sie PROG- (nur nach unten!) mehrmals.
- 6 Drücken Sie wiederholt die Tasten Ein-/Ausschalter um vorhergegangene Codes zu senden, bis die Anlage wieder abschaltet.



- 7 Drücken Sie die Taste Stummschalten, um den derzeitigen Code im Speicher der SBC RU120 zu speichern.
 - Die grüne LED blinkt zweimal.

Ü B E R P R Ü F U N G

Schalten Sie die Anlage von Hand ein. Drücken Sie einige Tasten zur Überprüfung der korrekten Reaktion. Wiederholen Sie den Vorgang wenn Sie mit dem Ergebnis nicht zufrieden sind, dann und beginnen Sie mit Punkt 1.

N O T E

- Die Suchzeit beträgt durchschnittlich ca. 90 Sekunden. (Die maximale Suchzeit beträgt 5 Minuten).
- Wenn sie LED-Anzeige zweimal blinkt, nachdem Sie die Ein-/Aus-Taste (Schritt 3) gedrückt haben, bedeutet dies, dass Sie alle Codes ausprobiert haben. Wenn keiner der Codes funktioniert hat, probieren Sie nochmals die automatische Suche, beginnend mit Schritt 1.

STROM-/ZIFFERUMSCHALTUNG

Wenn Ihr Fernsehgerät nur durch Betätigen einer Zifferntaste (z.B. Ziffer 1) anstelle der Strom-Taste aktiviert werden kann, müssen Sie die Funktion "Strom-/Ziffernumschaltung" installieren. Nach Installieren dieser Funktion verschiebt die Einschalttaste den "Strom ein/aus"-Code, wenn Sie die "Strom"-Taste erstmals betätigen, und den "Ziffer 1"-Code, wenn Sie die "Strom"-Taste zum zweiten Mal betätigen. Auf diese Weise ist es möglich, Ihr Fernsehgerät zu aktivieren, selbst wenn es nur auf Zifferncodes anspricht. Zur Installation dieser Funktion "Strom-/Ziffernumschaltung" ist das nachstehende Verfahren zu befolgen:



- 1 Den „Strom-/Ziffernumschaltung“-Code in der Codeliste (Mitte dieses Handbuchs) nachschlagen.
- 2 Die Tasten „Strom“ und „Stumm“ gleichzeitig drücken und halten – etwa drei Sekunden lang – bis die grüne LED aufleuchtet. (Die Tasten loslassen: die grüne LED sollte weiterhin leuchten).
- 3 Den 6stelligen "Stromumschaltung"-Code binnen 30 Sekunden eingeben.

– Die grüne LED blinkt zweimal.

Dasselbe Verfahren zum Unterbrechen der Funktion "Strom-/Ziffernumschaltung" befolgen.

LEITFADEN ZUR PROBLEMLÖSUNG

- Problem:
 - Lösung:
- Das Gerät reagiert nicht und das grüne Licht blinkt nicht, wenn Sie einen Knopf drücken.
 - Ersetzen Sie die Batterien gegen zwei neue 1,5 V-Batterien, Typ R03, UM4 oder AAA.
- Das Gerät reagiert nicht, jedoch das grüne Licht blinkt, wenn Sie einen Knopf drücken.
 - Richten Sie die SBC RU120 auf das Gerät aus und vergewissern Sie sich, dass sich keine Hindernisse zwischen dem SBC RU120 und dem Gerät befinden.
- Die SBC RU120 führt die Bedienbefehle nicht ordnungsgemäß aus.
 - Sie verwenden möglicherweise den falschen Code. Versuchen Sie, die Einstellung zu wiederholen unter Verwendung eines anderen Codes, der unter Ihrer Marke aufgelistet ist, oder starten Sie die Einstellung der automatischen Suche nochmals, um den korrekten Code herauszufinden.
 - Wenn das Gerät immer noch nicht reagiert, rufen Sie den Hilfsdienst an, und wir helfen Ihnen weiter
- Ihre Marke ist nicht in der Codeliste aufgelistet.
 - Versuchen Sie es mit der Methode für die automatische Suche.

Bedienungsanleitung

BRAUCHEN SIE HILFE?

Wenn Sie Fragen zur SBC RU120 haben, rufen Sie bitte unseren telefonischen Hilfsdienst an! Sie finden die Nummer im Abschnitt der Codelisten dieses Handbuchs.

Bevor Sie anrufen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig. Sie werden die meisten Ihrer Probleme selbst lösen können. Sollten Sie noch Fragen haben, vermerken Sie bitte die entsprechenden Angaben zu Ihrem Gerät in der Tabelle auf der Rückseite des Codelistenabschnitts dieses Benutzerhandbuchs. Das macht es einfacher und schneller für unsere Angestellten, Ihnen zu helfen. Suchen Sie die Modellnummer in der Bedienungsanleitung Ihrer Anlage oder auf der Rückseite Ihrer Anlage. Wenn Sie unseren Hilfsdienst anrufen, halten Sie bitte Ihre Anlage in der Nähe, so dass unsere Angestellten Ihnen helfen können, die Betriebsbereitschaft Ihrer Fernbedienung zu überprüfen.

Die Modellnummer Ihrer Philips-Universalfernbedienung ist:

SBC RU120

Kaufdatum: ---/---/---

Tag/Monat/Jahr

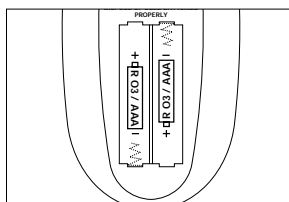
Gebruiksaanwijzing

U heeft een geweldige keus gemaakt met de aankoop van deze universele afstandsbediening van Philips. Deze vervangt afstandsbedieningen en is geschikt voor de meest gebruikte functies van bijna elk merk TV.

Inzetten van de batterijen

U heeft voor uw SBC RU120 twee batterijen van 1,5 V, type R03, UM4 of AAA, nodig.

Plaats ze als volgt:

**T i p**

- Vervang de batterijen minstens één maal per jaar.
- Laat ze niet langer dan één uur uit de SBC RU120, anders moet u deze weer opnieuw instellen.

Nederlands

TOETSEN & FUNCTIES

Power: voor in- en uitschakelen van TV.



Mute: voor aan- en uitzetten van TV-geluid.



Channel Up/Down (Kanaal hoger/lager): voor keuze van volgend of voorgaand kanaal.



Volume Up/Down (Volume hoger/lager): voor regeling van volume van TV.

O P M E R K I N G

- De knoppen 'Channel' en 'Volume' hebben een dubbele functie! Als u de SBC RU120 moet programmeren om op uw apparaat toe te kunnen passen, dient u een zescijferig getal in te voeren (b.v. 012313).

De volgende knoppen staan voor de volgende cijfers:

◻ = cijfer 0, ▲ = cijfer 1, ◻ = cijfer 2, ▶ = cijfer 3.



SHIFT-functie: voor extra functies

SHIFT + PROG+: scherpere kleuren

SHIFT + PROG-: minder scherpe kleuren

SHIFT + Volume+: grotere helderheid

SHIFT + Volume-: geringere helderheid

O P M E R K I N G

- Niet alle merken kennen deze wisselende functies, dus het is mogelijk dat deze optie niet bij uw apparatuur werkt.

Gebruiksaanwijzing

INSTELLING VOOR GEBRUIK**A D V I E S**

Lees voordat u begint de complete procedure!

**Uw apparatuur is van het merk Philips:**

1 Druk bij wijze van test op toets 'Power'.

- De groene indicatie-LED gaat aan ter bevestiging van de transmissie.

C O N T R O L E

Druk enkele toetsen in om na te gaan of alles goed werkt. Ga als dit niet goed werkt verder naar de volgende paragraaf.

Uw apparatuur is van een ander merk, of uw apparatuur is van het merk Philips, maar niet alle toetsen werken zoals het moet:

1 Zoek de merknaam van het toestel dat u wilt bedienen op in de lijst met codes (midden van deze handleiding).

2 Zorg ervoor dat het toestel aanstaat.

3 Druk toets Power en Mute gelijktijdig in en houd ze ongeveer drie seconden ingedrukt totdat de groene LED aangaat.

(Als u de toetsen loslaat, moet de groene LED aanblijven)

4 Geef nu binnen 30 seconden uw zescijferige code in met de numerieke toetsen (PROG- = 0, PROG+ = 1, VOL- = 2, VOL+ = 3) Als de code bijvoorbeeld 012313 is, druk dan op PROG-, PROG+, VOL-, VOL+, PROG+, VOL+.

- De groene LED knippert twee keer.

C O N T R O L E

Dat is alles! Druk enkele toetsen in om na te gaan of alles goed werkt. Herhaal als dit niet goed werkt de procedure vanaf stap 1 met de volgende zescijferige code in de lijst.

L E T O P

- Als de LED één maal langdurig knippert, was de code onbekend. Ga dan terug naar stap 1 en herhaal de procedure met de volgende driecijferige code in de lijst.
- Als u binnen 30 seconden geen toets indrukt, moet u bij stap 1 opnieuw beginnen.
- Ga verder naar de volgende paragraaf als er geen juiste code in de lijst staat.




Nederlands



A D V I E S

Lees voordat u begint de complete procedure!

U weet de merknaam van uw apparatuur niet/u kunt de juiste code niet in de lijst met codes vinden » automatisch zoeken:

-  
- 1** Controleer of het apparaat aanstaat.
- 2** Druk toets Power en Mute gelijktijdig in en houd ze ongeveer drie seconden ingedrukt totdat de groene LED aangaat.
(Als u de toetsen loslaat, moet de groene LED aanblijven)
-  **3** Druk herhaaldelijk op toets 'Power' tot het apparaat uitgaat. Houd de afstandsbediening op uw apparatuur gericht.
- Telkens als de groene LED knippert, wordt er weer een andere code verzonden. Als de juiste code is gevonden, gaat de apparatuur uit.
- Indien u per ongeluk de toets 'Power' weer indrukt nadat het apparaat is uitgeschakeld, mist u de juiste code!
Volg als u de code per ongeluk heeft overgeslagen de volgende procedure vanaf stap 4. Als u de code niet heeft overgeslagen, ga dan naar stap 7.

Nederlands

-
-  **4** Zet de apparatuur met de hand weer aan.
- 5** Druk een paar keer op 'PROG-' (alleen omlaag!).
- 6** Druk enige malen op toets 'Power' tot het apparaat aangaat.
-
-  **7** Druk de Mute toets in om de juiste code in het geheugen van de SBC RU120 vast te leggen.
- De groene LED knippert twee keer.

C O N T R O L E

Zet de apparatuur met de hand aan. Druk enkele toetsen in om te zien of alles goed werkt. Is de werking niet correct, herhaal dan de procedure vanaf stap 1.

L E T O P

- De zoektijd is gemiddeld ongeveer 90 seconden (maximale zoektijd is 5 minuten voor TV).
- Als de LED twee keer knippert nadat u toets 'Power' heeft ingedrukt (stap 3), betekent dit dat u alle codes heeft geprobeerd. Als geen van de codes werkt, probeer dan nogmaals de automatische zoekprocedure vanaf stap 1.

Gebruiksaanwijzing

SWITCHEN TUSSEN AAN/UIT EN CIJFERS

Als uw tv ingeschakeld kan worden door op een van de cijfertoetsen te drukken (bijvoorbeeld cijfertoets 1) in plaats van op de aan/uit-toets te drukken dan moet u de functie "Switchen tussen Aan/uit en Cijfers" installeren. Nadat u deze functie geïnstalleerd heeft, zal de aan/uit-toets de code "in-/uitschakelen" sturen de eerste keer dat u op de aan/uit-toets drukt en de code "cijfer 1" de tweede keer dat u op de aan/uit-toets drukt. Dit maakt het mogelijk om uw tv in te schakelen zelfs wanneer deze enkel op cijfertoetsen reageert. Volg de volgende stappen om deze functie "Switchen tussen Aan/uit en Cijfers" te installeren:

Nederlands



- 1 Zoek de code voor "Switchen tussen Aan/uit en Cijfers" op in de codelijst (in het midden van deze gebruiksaanwijzing).
- 2 Houd de aan/uit-toets en de klank uit-toets tegelijk ingedrukt - ongeveer drie seconden lang - tot de groene LED-indicator begint te branden. (Laat de toetsen los: de groene LED-indicator moet dan blijven randen).
- 3 Toets de 6-cijferige code voor "Switchen" binnen 30 seconden in.
 - De groene LED-indicator knippert tweemaal.
 Volg dezelfde stappen om de functie "Switchen tussen Aan/uit en Cijfers" uit te schakelen.

STORINGSGIDS

- **Probleem:**
 - *Oplossing:*
 - Het toestel reageert niet en de groene LED knippert niet als u een knop indrukt.
 - *Vervang de batterijen door twee nieuwe van 1,5 Volt, type R03, UM4 of AAA.*
 - Het toestel reageert niet maar de groene LED knippert wel als u een knop indrukt.
 - *Richt de SBC RU120 op het toestel en zorg ervoor dat er niets tussen de SBC RU120 en het toestel in de weg staat.*
 - De SBC RU120 voert opdrachten niet goed uit.
 - *Misschien gebruikt u de verkeerde code. Probeer opnieuw in te stellen met een andere code, die onder het merk van uw apparatuur staat, of stel opnieuw in voor automatisch zoeken om de juiste code te vinden.*
Reageert het toestel dan nog niet, bel dan de hulplijn, zodat wij u weer op het goede spoor kunnen zetten.
 - Uw merk staat niet in de lijst met codes
 - *Probeer het eens met de methode voor Automatisch zoeken.*

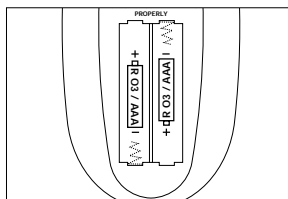
Instrucciones de manejo

¡Acaba de hacer una gran elección al comprar este control remoto Philips! Reemplaza hasta controles remotos independientes y puede controlar las funciones más utilizadas de casi cualquier marca de TV.

Instalación de las pilas

Su SBC RU120 necesita dos pilas de 1,5 V del tipo R03, UM4 o AAA.

Colóquelas del siguiente modo:



INDICACION

- Acuérdesse de cambiar las pilas al menos una vez al año.
- No deje el control sin pilas durante más de una hora o tendrá que volver a configurar de nuevo el SBC RU120.

Español

TECLAS & FUNCIONES



Encendido: para encender y apagar TV.



Silenciador: para apagar y encender el sonido de la televisión.



Canal Arriba/Abajo: para seleccionar el canal siguiente/ anterior.



Volumen Arriba/Abajo: para controlar el volumen de la televisión.

NOTA

- ¡Los botones de canal y volumen poseen una función doble! En caso de que tenga que programar el SBC RU120 para utilizarlo con su aparato, tiene que introducir un código de 6 dígitos (p. ej. 012313).

Estos son los dígitos que representan estos botones:

⏏ = dígito 0, ▲ = dígito 1, ◀ = dígito 2, ▶ = dígito 3.



Función MAYÚSCULA (SHIFT): para acceder a funciones adicionales

SHIFT + PROG+: aumenta el color

SHIFT + PROG-: disminuye el color

SHIFT + Volume+: aumenta el brillo

SHIFT + Volume-: disminuye el brillo

NOTA

- No todas las marcas comerciales disponen de esta funcionalidad alternativa por lo que es posible que esta característica no funcione en su equipo.

CONFIGURACIÓN PARA EL USO**N O T A**

¡Lea cuidadosamente y por completo el siguiente procedimiento antes de empezar!

**Su equipo es marca Philips:**

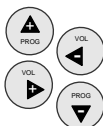
- 1 Pulse la tecla de encendido para realizar una prueba.
 - El indicador LED verde se ilumina para confirmar la transmisión.

C O M P R O B A C I Ó N

Pulse algunas teclas para comprobar la respuesta correcta. Si la respuesta no es correcta, pase al siguiente epígrafe.

Su equipo es de otra marca o su equipo es de marca Philips, pero no todas las teclas responden correctamente:

- 1 Busque el nombre de la marca del dispositivo que desea controlar en la lista de códigos (en el medio de este manual).
- 2 Asegúrese de que su dispositivo está encendido.
- 3 Pulse y mantenga pulsadas las teclas Encendido e Silenciador al mismo tiempo - durante unos tres segundos - hasta que se encienda el LED verde. (Si suelta las teclas la luz verde ha de continuar encendida)
- 4 Introduzca el código de 6 dígitos utilizando las teclas de número, en 30 segundos. (PROG- = 0, PROG+ = 1, VOL- = 2, VOL+ = 3) por ejemplo, si el código es 012313, pulse PROG-, PROG+, VOL-, VOL+, PROG+, VOL+.
 - El LED verde parpadea dos veces.



Español

C O M P R O B A C I Ó N

¡Eso es!. Pulse unas cuantas teclas para comprobar que la respuesta es correcta. Si la respuesta no es correcta, repita la operación desde el paso 1

N O T A

- Si el LED muestra un parpadeo largo, el código no es reconocido. Vuelva al paso 1 y repita el procedimiento, utilizando el siguiente código de 6 dígitos de la lista.
- Si no se pulsa ninguna tecla en 30 segundos, tendrá que empezar de nuevo en el paso 1.
- Si no hay ningún código correcto en la lista, pase al siguiente epígrafe.

Instrucciones de manejo

N O T A

¡lea cuidadosamente el procedimiento completo antes de comenzar!

No conoce la marca de su equipo/no puede encontrar el código correcto en la lista » búsqueda automática:



- 1 Asegúrese de que su aparato está encendido.
- 2 Pulse y mantenga pulsadas las teclas Encendido e Silenciador al mismo tiempo - durante unos tres segundos - hasta que se encienda el LED verde. (Si suelta las teclas la luz verde ha de continuar encendida)
- 3 Pulse la tecla de encendido de forma repetida hasta que se apague el equipo Asegúrese de mantener su control remoto orientado hacia su equipo.
 - Cada vez que parpadee el LED verde, se envía otro código. Cuando se ha encontrado el código correcto, el equipo se apaga.

Si accidentalmente pulsa la tecla de encendido de nuevo después de que se haya apagado el equipo, ¡perderá el código correcto!

Si se ha saltado el código accidentalmente, actúe según el siguiente procedimiento empezando en el paso 4. Si no ha saltado el código, vaya al paso 7.

Español



- 4 Vuelva a encender manualmente el equipo.
- 5 Pulse 'PROG-' (¡hacia abajo sólo!) un par de veces.
- 6 Pulse la tecla de encendido repetidamente hasta que el equipo se apague.



- 7 Pulse la tecla de Silenciador para fijar el código correcto en la memoria del SBC RU120.
 - El LED verde parpadea dos veces.

C O M P R O B A C I Ó N

Encienda el equipo manualmente. Pulse algunas teclas para comprobar que responde correctamente. Si la respuesta no es correcta, repita la operación, comenzando por el paso 1.

N O T A

- Los tiempos medios de búsqueda son de unos 90 segundos (el tiempo máximo de búsqueda es de 5 minutos).
- Si el LED parpadea dos veces, después de pulsar la tecla de encendido (paso 3), esto significa que ha probado todos los códigos. Si no ha funcionado ninguno de los códigos, intente de nuevo el procedimiento de Búsqueda automática, comenzando en el paso 1.

BASCULACIÓN ENTRE TECLA DE CORRIENTE/DÍGITO

Si su televisor puede activarse utilizando solamente una tecla de dígito (por ejemplo el dígito número 1) en lugar de utilizar la tecla de conexión/desconexión de corriente, necesita instalar la función de basculación entre tecla de corriente/dígito ("Power/Digit Toggle"). Cuando haya instalado esta función, la tecla de conexión/desconexión de corriente enviará el código "conexión/desconexión de corriente" la primera vez que pulse dicha tecla y el código de "dígito 1" cuando pulse esta tecla por segunda vez. De esta forma es posible activar el televisor aunque solamente responda a códigos de dígito. Para instalar esta función de basculación entre tecla de corriente/dígito, siga el procedimiento siguiente:



- 1 Vea cuál es el código de basculación entre tecla de corriente/dígito en la lista de códigos (en el centro de este manual).
- 2 Pulse y mantenga apretadas simultáneamente las teclas de corriente y enmudecimiento durante alrededor de 3 segundos hasta que el LED verde se encienda. (Deje de pulsar las teclas: el LED debe permanecer encendido).
- 3 Introduzca el código de basculación entre tecla de corriente/dígito de 6 dígitos antes de que pasen 30 segundos.

– El LED destella dos veces.

Siga el mismo procedimiento para cancelar la función de basculación entre tecla de corriente/dígito.

Español

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- Problema:
 - Solución:
- El aparato no responde y la luz verde no parpadea al pulsar un botón.
 - Cambie las pilas por dos pilas nuevas de 1,5 voltios, tipo R03, UM4 ó AAA.
- El aparato no responde pero la luz verde sí parpadea al pulsar un botón.
 - Dirija el SBC RU120 hacia el aparato y asegúrese de que no hay ningún obstáculo entre el SBC RU120 y el aparato.
- El SBC RU120 no ejecuta las órdenes debidamente.
 - Tal vez está usando el código erróneo. Pruebe a configurar de nuevo utilizando otro código, listado bajo su marca, o efectúe un ajuste automático una vez más para localizar el código adecuado. Si el aparato sigue sin responder, llame a nuestro servicio de asistencia telefónica y le atenderemos.
- Su marca no aparece en la lista de códigos.
 - Pruebe el método de búsqueda automática.

¿NECESITA AYUDA?

¡Si tiene cualquier pregunta sobre el SBC RU120, llame a nuestro servicio de ayuda en línea para asistirle! Puede encontrar el número en la sección de lista de códigos de este folleto.

Antes de llamar, lea este manual cuidadosamente. Será capaz de resolver la mayoría de sus problemas. Si no encuentra una

Instrucciones de manejo

respuesta a sus preguntas, haga una nota de su aparato en la tabla en el dorso del apartado de la lista de códigos de este folleto. Esto facilita y agiliza la ayuda que puedan prestarle nuestros operadores. Busque los números de modelo de su equipo en el manual de instrucciones o en la parte posterior de su equipo. Cuando llame a nuestro servicio de ayuda en línea, tenga su equipo cerca para que nuestros operadores le puedan ayudar a verificar el funcionamiento de su control remoto.

El número de modelo de su control remoto universal Philips es: SBC RU120.

Fecha de compra: ____/____/____
Día/mes/año

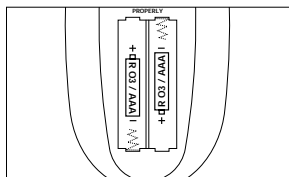
Español

Fez uma óptima escolha ao comprar este comando à distância universal Philips! Ele substitui até comandos à distância diferentes e permite-lhe utilizar as funções mais usadas de praticamente qualquer marca de TV.

Instalação das pilhas

O seu SBC RU120 precisa de duas pilhas de 1,5 V, tipo R03, UM4 ou AAA.

Coloque-as assim:



A V I S O

- Não se esqueça de substituir as pilhas pelo menos uma vez por ano.
- Não deixe as pilhas fora do comando mais de uma hora, caso contrário terá de voltar a configurar o SBC RU120.

TECLAS E FUNÇÕES



Corrente: para ligar e desligar o TV.



Corte de som: para ligar e desligar o som do televisor.



Canal Seguinte/Anterior: para seleccionar o canal seguinte ou o canal anterior



Volume Mais Alto/Mais Baixo: para regular o volume do televisor.

N O T A

- As teclas de canal e de volume têm uma função dupla! Caso necessite de programar o SBC RU120 para utilização com o dispositivo, terá de inserir um código de 6 dígitos (por ex. 012313).

Os dígitos representados por estas teclas são os seguintes:

⏏ = dígito 0, ▲ = dígito 1, ◀ = dígito 2, ▶ = dígito 3.



Função SHIFT: para obter acesso a funções adicionais

SHIFT + PROG+: aumento da cor

SHIFT + PROG-: redução da cor

SHIFT + Volume+: aumento da luminosidade

SHIFT + Volume-: redução da luminosidade

N O T A

- Nem todas as marcas possuem esta funcionalidade Shift pelo que é possível que esta função não tenha efeito com o seu equipamento.

Manual de utilização

CONFIGURAR PARA UTILIZAÇÃO**R E C O M E N D A Ç Ã O**

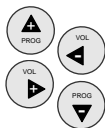
Leia cuidadosamente todo o procedimento antes de começar!

O seu equipamento é da marca Philips:

- 1 Pressione a tecla de corrente para testar.
 - O LED indicador verde acende a confirmar a transmissão.

V E R I F I Q U E

Pressione algumas teclas para se certificar de que obtém a resposta correcta.

O equipamento é de outra marca, ou o equipamento é da marca Philips, mas nem todas as teclas respondem correctamente:

- 1 Procure a marca do aparelho que deseja utilizar na lista de códigos (na parte central deste manual).
- 2 Certifique-se de que o aparelho está ligado.
- 3 Pressione e fixe as teclas Corrente e Corte de som ao mesmo tempo – durante aproximadamente três segundos – até o LED verde acender. (Solte as teclas: o LED verde deverá continuar aceso.)
- 4 Insira o seu código de 6 dígitos utilizando as teclas numéricas, no espaço de 30 segundos. (PROG– = 0, PROG+ = 1, VOL– = 2, VOL+ = 3) por ex. se o código for 012313 pressione PROG–, PROG+, VOL–, VOL+, PROG+, VOL+.
 - O LED verde pisca duas vezes.

V E R I F I Q U E

Isso mesmo! Pressione algumas teclas para se certificar de que obtém a resposta correcta. Se a resposta não for a correcta, repita o procedimento que começa no ponto 1 utilizando o próximo código de 6 dígitos constante da lista.

N O T A

- Se o LED responder com uma única piscadela longa, é porque o código não foi reconhecido. Volte ao ponto 1 e repita o procedimento, utilizando o código de 3 dígitos seguinte na lista.
- Se não for pressionada qualquer tecla no espaço de 30 segundos, terá de recomençar outra vez no ponto 1.
- Se não existir um código correcto na lista, passe ao parágrafo seguinte.

R E C O M E N D A Ç Ã O

Leia cuidadosamente todo o procedimento antes de começar!

Não sabe qual é a marca do equipamento / não consegue encontrar o código correcto na lista » busca automática:



- 1 Certifique-se de que o dispositivo está ligado.
- 2 Pressione e fixe as teclas Corrente e Corte de som ao mesmo tempo – durante aproximadamente três segundos – até o LED verde acender. (Solte as teclas: o LED verde deverá continuar aceso.)
- 3 Pressione repetidamente a tecla de ligar/desligar até o equipamento se desligar. Assegure-se de manter o seu comando afonçado ao equipamento.
 - De cada vez que o LED verde pisca é enviado outro código. Quando for encontrado o código correcto, o equipamento desligar-se-á.

Se voltar a pressionar a tecla de ligar/desligar por acidente, depois de o equipamento se ter desligado, perderá o código correcto! Se saltou o código por acidente, siga o procedimento seguinte, que começa pelo ponto 4. Se não saltou o código, passe ao ponto 7.



- 4 Volte a ligar o equipamento manualmente.
- 5 Pressione 'PROG-' (apenas a tecla que tem a seta para baixo!) um par de vezes.
- 6 Pressione repetidamente a tecla de ligar/desligar até o equipamento se desligar.



- 7 Pressione a tecla de Corte de som para fixar o código correcto na memória do SBC RU120.
 - O LED verde pisca duas vezes.

V E R I F I Q U E

Ligue o equipamento manualmente. Pressione algumas teclas para se certificar de que obtém a resposta correcta. Se a resposta não for a correcta, repita o procedimento começando no ponto 1.

N O T A

- O tempo de busca é em média de 90 segundos. (O tempo de busca máximo é de 5 minutos).
- Se o LED piscar duas vezes depois de ter pressionado a tecla de ligar/desligar (ponto 3), isso significa que experimentou todos os códigos. Se nenhum dos códigos resultou, experimente outra vez o procedimento de Busca Automática, começando no ponto 1.

Manual de utilização

COMUTADOR DE CORRENTE/DÍGITO

Se o seu televisor só pode ser activado utilizando uma tecla numérica (por ex. a tecla 1) em vez de utilizar a tecla de ligar/desligar, precisará de instalar a função de "Comutador de Corrente/Dígito". Depois de instalar esta função, a tecla de ligar/desligar emitirá o código de "ligar/desligar" da primeira vez que for pressionada e o código de "dígito 1" quando pressionar a tecla pela segunda vez. Desta forma, será possível activar o televisor, mesmo que ele responda apenas a códigos numéricos. Para instalar a função de "Comutador de Corrente/Dígito", siga o procedimento seguinte:



- 1 Procure o código de "Comutador de Corrente/Dígito" na lista de códigos (no centro deste manual).
- 2 Pressione e fixe simultaneamente as teclas de ligar/desligar e de corte de som – durante aproximadamente três segundos – até o LED verde acender. (Solte as teclas: o LED verde deverá permanecer aceso).
- 3 Insira o código de "Comutador de Corrente" de seis dígitos no espaço de 30 segundos.
 - O LED verde pisca duas vezes.
 Siga o mesmo procedimento para cancelar a função de "Comutador de Corrente/Dígito".

GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- Problema:
 - *Solução:*
 - O aparelho não responde e a luz verde não pisca quando pressiona um botão.
 - *Substitua as pilhas por duas pilhas novas 1,5 V, tipo R03, UM4 ou AAA.*
 - O aparelho não responde, mas a luz verde pisca quando pressiona um botão.
 - *Aponte o SBC RU120 ao aparelho e certifique-se de que não há quaisquer obstáculos entre o SBC RU120 e o aparelho.*
 - O SBC RU120 não está a executar os comandos como deve ser.
 - *Poderá estar a utilizar o código errado. Experimente repetir a configuração utilizando outro código, indicado para a sua marca, ou inicie outra vez a Configuração por Busca Automática para localizar o código correcto. Se ainda assim o aparelho não responder, telefone para a linha de ajuda e nós ajudá-lo-emos a encontrar a solução adequada.*
 - A marca não aparece na lista de códigos.
 - *Experimente o método de Busca Automática.*

PRECISA DE AJUDA?

Se tem quaisquer dúvidas relativas ao SBC RU120, queira telefonar para a nossa linha de ajuda para assistência! Encontrará o número na secção de lista de códigos deste folheto.

Antes de telefonar, queira, por favor, ler este manual cuidadosamente. Conseguirá resolver a maior parte dos seus problemas. No caso de não encontrar resposta às suas questões, escreva uma nota sobre o seu equipamento, na tabela que se encontra na parte de trás da secção da listagem dos códigos neste manual. Isto fará com que os nossos operadores o possam ajudar com mais facilidade e rapidez. Procure os números de modelo no manual de instruções do equipamento, ou na parte de trás do equipamento. Quando telefonar para a linha de ajuda, queira ter o equipamento à mão por forma a que os nossos operadores o possam ajudar a verificar a funcionalidade do comando à distância.

O número de modelo do comando à distância universal Philips é: SBC RU120.

Data de compra: ___/___/___
Dia/mês/ano

Codes

POWER DIGIT TOGGLE.....	000000
COMMUTATEUR ALIMENTATION/TOUCHE NUMÉRIQUE	000000
STROM-/ZIFFERNUMSCHALTUNG	000000
SWITCHEN TUSSEN AAN/UIT EN CIJFERS	000000
COMUTADOR DE CORRENTE/DÍGITO	000000
INTERRUPTORE ACCENSIONE/ CIFRA	000000
Εναλλαγής Ισχύος/Ψηφίου	000000
VÄXLA MELLAN PÅSLAG/SIFFRA	000000
STRØM/CIFFERSKIFT	000000
STRØM/SIFFER-BRYTER	000000
VIRTA/NUMEROKYTKINTOIMINNON	000000

TV

Brand

Model number

Number of original
remote

Code

Codes

Helpline 

United Kingdom	0207 7440344
France	01 64 53 91 58
Deutschland	0211 65791158
España	91 7456228
Nederland	053 4849106
Italia	02 48271158
België/Belgique	02 7172458
Suisse/die Schweiz	01 2120045
Österreich	01 546575609
Portugal	0800 831 351
Έλληνας	00800 3122 1219
Danmark	35258758
Sverige	08 7505196
Norge	22 70 82 58
Finland	09 22948258
Ireland	01 6011158

Codes

TV

TV	
ADMIRAL	000131, 002121, 011011, 011231, 012011, 032131, 032201, 032221
AGEF	032131
AIKO	010331, 001101
AKAI	000111, 000201, 001101, 012301, 013221, 000001, 011001, 010001, 021321, 022031, 032221, 032311, 033201
AKURA	013201
ALBA	013011, 013201, 011011
ALBIRAL	022021
AMSTRAD	013121, 020221
AMPLIVISION	002101
ANAM	012221
ANSONIC	032221, 033001, 033111, 033121, 022131
ARC EN CIEL	003021, 032031, 032211, 032301, 033011, 033101, 033131
ARCAM	003021, 032031, 010101, 033011
ARISTONA	010031, 032131, 033111
ARTHUR MARTIN	002121, 000001
ASA	000131, 002121, 002311, 010121, 010311, 011231, 012011, 020011, 022211, 022301, 023021, 032131
ASTRA	020221
ATANTIC	010101
ATLANTIC	010101, 002101
ATORI	020221
AUDIOSONIC	012231, 011011, 020221, 032211
AUSIND	002221, 020001
AUTOVOX	000021, 001331, 002211, 032011, 002221, 003111, 010121, 011101, 011321, 012011, 013321, 020011, 032131
BAIRD	012031, 013221, 032211
BANG & OLUFSEN	012011, 032131
BARCO	003111
BASIC LINE	011011, 013201, 033001
BAUER	020101
BAUR	000101, 000111, 000221, 001031, 020311, 033211
BEON	000201, 032111
BEKO	030311, 030321
BESTAR	033001
BLAUPUNKT	001031, 001101, 001111, 002201, 010021, 023111, 023121, 023131, 023211, 031101, 031111, 033211
BRANDT	003021, 032031, 003221, 032101, 010011, 011001, 032211, 032301, 032321, 033011, 033101, 033131
BRIGMTON	011011, 020221
BRIONVEGA	011231, 011321, 012011, 032131
BRITANNIA	010101
BRUNS	010221, 011201, 011231, 012011, 032131
BSR	002021, 003321, 000021, 002131, 022031
BUSH	002121, 013011, 013201, 000001, 021131, 023001, 023021, 033001
BUSH (UK)	002211, 032011, 020311, 002131
CANDLE	010131
CATHAY	000201, 032111
CENTURION	000201, 032111
CENTURY	011231, 012011, 032131
CGE	002221, 010211, 011131, 013331, 020301, 002131, 022031, 023111, 023201, 023221
CITIZEN	010131
CLARIVOX	010221, 011111, 022021
CLATRONIC	012231, 013201
CME	032131, 032211, 032221, 032301, 032321, 032331, 033111, 033121, 033131, 033211, 013121, 022131, 002101
CONCERTO	010131
CONDOR	010101, 002101
CONTEC	000301, 012221
CONTINENTAL EDISON	003021, 032031, 003221, 032101, 011001, 032301, 032321, 033011, 033031, 033101, 033131
CRAIG	012221
CROSLEY	000021, 002221, 011231, 012011, 013331, 022031, 023111, 023201, 023221, 032131
CROWN	031021
CTC CLATRONIC	001121
CXC	012221
DAEWOO	000201, 020211, 020221, 033001
DANSAI	000201
DAYTRON	033001
DECCA	001131, 003031, 003111, 011121, 012031, 021101
DECCA (UK)	001131, 003031, 003111, 012031, 021031
DEGRAAF	002121, 013221, 032121, 032311
DESMET	002101, 000201, 032111
DIXI	011201, 020221
DOMEOS	000201
DORIC	011301
DUAL	000001, 003111, 000021, 002131, 022311, 033011
DUAL-TEC	003111, 020221, 002131, 022321, 033011
DUMONT	001121, 002311, 010121, 011231, 012011, 022031, 022331, 023021, 032131
DYNATRON	000201
ELBE	000131, 022021, 022131, 032221, 033021, 001101

Codes

Codes

ELCIT	032131	GENEXXA	002121, 013201, 032221
ELECTRO TECH	020221	GOLDSTAR	003101, 003111, 010101, 010131, 013301, 020201, 020221, 020311, 000001, 002131, 032211, 000201, 032111
ELEKTRONSKA	010111	GOODMANS	000231, 012031, 013301, 000001, 023311, 033001, 000201, 032111
ELIN	000201, 032111	GORENJE	011131, 011331
ELITE	002101	GRAETZ	002121, 032221
ELMAN	001121, 002131	GRANADA	000231, 002121, 002221, 003031, 003111, 012031, 012101, 013221, 022031, 000131, 032311, 033111
ELTA	020221	GRANADA (UK)	000131, 000231, 002121, 002221, 003031, 003111, 011301, 013131, 020231, 020311, 000001
EMERSON	011021, 011231, 012011, 012111, 012221, 013031, 013121, 032131	GRANDIN	002101, 000201, 032111
ERRES	000201, 033111, 032111	GRUNDIG	001031, 001101, 002201, 002221, 010021, 013311, 022121, 022201, 023011, 023021, 033031, 033211
ETRON	022031	HANSEATIC	000021, 000221, 000231, 002101, 003101, 020311, 022311
EUROPHON	001121, 003031, 003111, 010111, 012021, 002131, 002331	HANTAREX	003031
FENNER	000201, 020221, 033001	HEMMERMANN	000111
FERGUSON	001201, 002001, 003001, 003221, 032101, 010121, 010301, 010321, 012121, 012231, 013231, 020111, 022021, 022101, 023231, 023321, 030001, 032211, 032321	HIFIVOX	001311, 003021, 032031, 032301, 033011, 033101
FIDELITY	002121, 010101, 023231	HINARI	000121, 000231, 002121, 013031, 013221, 020221, 000001, 022031, 022111, 032221, 032311
FIDELITY (UK)	003011, 003101, 002131, 023231	HITACHI	000001, 000011, 000031, 000131, 000231, 001211, 001311, 001321, 002121, 003111, 003201, 003331, 013101, 020311, 000021, 011001, 021221, 021231, 021301, 021311, 021321, 021331, 022031, 022211, 030001, 032121, 032211, 032221, 032301
FILMNET	012131	HUANYU	033001
FINLANDIA	002121, 000131, 032311	HYPSON	000201, 032111
FINLUX	000021, 001121, 002221, 002311, 010121, 010211, 010311, 012011, 020001, 020011, 022031, 022211, 022301, 022331, 023021, 032131, 000201, 032111	HYPER	003101, 003111, 020221, 002131
FIRST LINE	020221, 022031, 033001	IMPERIAL	002121, 002221, 010211, 011131, 013331, 002131, 023111, 023201, 023221
FISHER	000021, 000231, 002301, 003111, 010201, 010221, 011131, 011231, 012011, 022031, 022301, 032131, 032311	INDIANA	000201, 032111
FORGESTONE	023231	INGELEN	032221
FORMENTI	002121, 002221, 010101, 012011, 020101, 002101, 022031, 032131	INGERSOL	020221
FORMENTI-PHOENIX	000021, 002101, 002121, 003101, 020001	INNO HIT	003031, 003111, 010231, 012031, 013201, 013301, 020221, 022111
FORTRESS	012011, 032131, 032201	INNOVATION	000221, 020211
FRONTECH	002121, 012231, 022031, 032221		
FUJITSU	013031		
FUNAI	002021, 003321, 012221, 012231, 013031		
FUTURETECH	012221		
GBC	000021, 000231, 002131, 020221, 011011, 022031		
GEC	002121, 012031, 013101, 000131, 033101		
GEC (UK)	000031, 000131, 003031, 003111, 012031, 013101, 020311		
GELOSO	000021, 000131, 002121, 002131, 020221, 011011, 022031, 033001		
GENERAL TECHNIC	031201		

TV

Codes

Codes

TV

INTERFUNK 000031, 000101,
 000111, 000221, 000331,
 002121, 002221, 012011,
 000001, 011001, 023121,
 022031, 032131, 032221,
 033101, 033111
IRRADIO 002221, 011011,
 013201, 013301, 020001,
 020221, 022111
ISUKAI 013201
ITT 000031, 000101, 000001,
 000111, 000121, 000131,
 000331, 000021, 002121,
 002221, 013011, 013111,
 013221, 020211, 021131,
 022031, 022301, 023331,
 030201, 032221, 032311,
 033201
ITT-NOKIA 000031, 000101,
 000001, 000111, 000121,
 000131, 000331, 000021,
 002121, 002221, 013011,
 013111, 013221, 020211,
 021131, 022031, 022301,
 023331, 030201
JVC 000121, 010001, 020031,
 020321, 011001, 021131,
 010301, 032231
KAISUI 003101, 011011, 013201
KAMOSONIC 003111
KAPSCH 032221
KARCHER 003101, 003111,
 010231, 012021, 011011,
 020221, 020311, 022211
KAWASHO 010101
KENDO 001121
KENNEDY 000021, 001331,
 011101, 022031, 033021
KNEISSEL 032001, 033021,
 022131
KONIG 032131, 032221, 032301,
 032321, 033111
KONKA 031211
KORTING 002101, 011221,
 011231, 012011, 032131
KTV 003111, 012221
LENOIR 003111, 020221
LEYEO 012231
LIFETEC 000221, 020211,
 031131, 031201
LIESENKOTTER 000201, 032111
LOEWE 032131
LOEWE OPTA 000221, 003031,
 003121, 012011
LOGIC 021101, 023231
LOGIK 003001, 021031, 023231
LOWEWE 000221
LUMA 001331, 002121, 000021
LUXMAN 010131
LUXMAN STEREO TUNER 010131
LUXOR 000001, 000111, 000331,
 001321, 000011, 002121,
 002131, 002221, 003111,
 003301, 013221, 013301,
 020311, 000021, 022031
LYCO 012231
M ELECTRONIC 032211, 032221,
 032321, 033001, 033201
MAGNADYNE 000021, 000111,
 001121, 003031, 003211,
 010111, 011231, 012011,
 002131, 022031, 032131
MAGNAFON 001121, 002221,
 003031, 003101, 003211,
 010101, 012021, 002331
MAGNAVOX 000201, 032111
MAGNUM 031331, 000221
MANESTH 000201, 002101
MARANTZ 000201
MARELLI 012011, 032131
MARK 000201, 033001
MATSUI 000111, 002121, 003111,
 003321, 012031, 012201,
 013011, 002011, 013121,
 020221, 020311, 021031,
 021101, 032311, 033031
MAXIMAL 000121, 022031
MCMICHAEL 013101
MEDIATOR 033111, 000201,
 032111
MEDION 000221, 020211,
 031131, 031201
MEMOREX 020221
METRO 031331
METZ 001101, 010021, 011211,
 011311, 012011, 020131,
 022231, 032131, 033211
MGA 013001
MICROMAXX 000221
MINERVA 001031, 001101,
 002221, 013311, 023011,
 023021, 033031, 033211
MISTRAL 023231
MITSUBISHI 000231, 001011,
 001101, 003231, 012301,
 012311, 013001, 021021,
 021101, 021131, 000211,
 032131
MIVAR 002221, 002231, 003031,
 003101, 010101, 010111,
 013301, 020021, 022131,
 031231, 031301, 031311
MTC 010131
MULTI SYSTEM 000201, 032111
MULTITECH 001121, 003031,
 003111, 003211, 011131,
 011011, 020221, 032221
MURPHY 002121, 022301
MURPHY (UK) 000131, 011301
N.E.I. 000201, 011111
NAD 013211
NEC 000231, 021111,
 021121, 002101
NECKERMANN 002121, 003111,
 011131, 012011, 020311,
 002131, 022031, 023121,
 023131, 032131, 033211,
 001101
NEDIATOR 000201
NICAMAGIC 010101
NIKKAI 012031, 013201,
 000001, 002011, 022111
NOBLIKO 001121, 002221,
 003101, 003211,
 013311, 020001

Codes

Codes

NOGAMATIC	003021, 032031, 032301, 033011, 033101	PHONOLA	010031, 012011, 032131, 033111		
NOKIA . 000031, 000101, 000001, 000111, 000121, 000131, 000331, 000021, 002121, 002221, 013011, 013111, 013221, 020211, 021131, 022031, 022301, 023331, 030201, 031221, 032221, 032311, 033201		PIONEER	001211, 002121, 013211, 011001, 032211, 032221, 032221, 032321		
NORDMENDE	000031, 001211, 001311, 002121, 002321, 032021, 002331, 003021, 032031, 011321, 012121, 011001, 010001, 021211, 021321, 021331, 031121, 032211, 032301, 032321, 033011, 033101		POLICOM	032131, 032211, 032301, 033101	
OCEANIC	001301, 021001, 022031, 032221, 021221	PRANDONI-PRINCE	000131, 002121, 002221, 003031, 020001		
OCEANIC (F)	000031, 000111, 001301, 002111, 021011	PRANDONI-PROMCE	002121, 002221, 003031		
ONCEAS	003111	PRIMA	002121		
ONWA	012221	PROFEX	022031		
ORION . 000111, 002021, 003321, 000221, 012321, 013011, 013021, 013121, 020131, 020221, 021031, 021101, 022031, 030021, 030131, 002101		PROLINE	033111		
OSAKA	022111	PROSONIC	033001		
OSAKI . 012031, 013201, 022111		PROTECH	003211, 012231, 022031		
OSUME	000301	PYE	033111		
OTTO VERSAND	000021, 000221, 000231, 001031, 003111, 020311, 021131, 022031, 032201, 032211, 033211, 001101, 002101	QUELLE . 000101, 000111, 000221, 001031, 001101, 002021, 002221, 002311, 003111, 010121, 013301, 013311, 020001, 020011, 000001, 021031, 022211, 022301, 023011, 023021, 023111, 023121, 023131, 023201, 023221, 031101, 031111, 032221, 033101, 033211	R-LINE	000201, 032111	
OSAKA	022111	RADIALVA	032211		
OSAKI . 012031, 013201, 022111		RADIOMARELLI	000201, 002121, 003231, 010111, 012011, 032131		
OSUME	000301	RADIONETTE	000031, 022211, 022301		
OTTO VERSAND	000021, 000221, 000231, 001031, 003111, 020311, 021131, 022031, 032201, 032211, 033211, 001101, 002101	RADIOLA	023301, 033111, 033121, 000201, 032111		
PAEL	003101, 020001	RANK . . 002211, 032011, 023021			
PALLADIUM	032131, 033211, 001101	RBM	023001, 023021		
PANASONIC	000031, 001011, 001021, 002121, 003331, 013131, 021201, 022011, 031031, 032221	RBM (UK)	002211, 032011		
PANORAMIC	030011	REDIFFUSION	002121, 003231, 000001, 022031, 023331		
PATHE MARCONI	003021, 032031, 032301, 033011, 033101, 033131	REDIFFUSION (UK)	000111, 000131, 011301		
PATHE' CINEMA (F)	002101, 003101, 002131, 021011, 022021, 022131	REVOX	000201, 032111		
PAUSA	020221	REX . . 000121, 000201, 001331, 000021, 002121, 011101, 000131, 022221, 022311, 022321, 032221			
PAUZA	020221	RFT	011201, 030331, 032131, 022131		
PERDIO . 010331, 012031, 002101		ROADSTAR	011011, 020221		
PHILCO . 000021, 002221, 010211, 011131, 011231, 012011, 013331, 002131, 021201, 023111, 023201, 023221, 030221, 030231, 032131		ROBOTRON	032131		
PHILIPS . 000201, 003101, 003131, 003311, 010031, 010101, 011231, 012011, 013101, 022131, 023231, 023301, 030201, 030211, 030331, 032111, 032131, 033001, 033111, 033121, 033211		ROTEL	000301		
PHOENIX . 012011, 032131, 002101		RTF	032131		
		SABA . 001211, 001311, 000001, 002121, 002321, 032021, 002331, 003021, 032031, 003031, 003221, 032101, 010011, 010231, 011231, 012001, 012011, 012121, 011001, 021211, 021321, 021331, 031121, 032131, 032211, 032221, 032301, 032321, 033011, 033101		SACCS	022021

TV

Codes

Codes

TV

SAISHO . 002121, 003111, 012211, . 013011, 013121, 020221, . 021021, 021031, 021101	SINUDYNE 000201, 000021, . 000111, 001121, 020221, . 003211, 003321, 000221, . 011031, 011231, 012011, . 013011, 013121, 011011, . 020131, 020331, 022031, . 032131
SALORA . 000011, 000101, 000111, . 000121, 001321, 002121, . 003301, 013111, 013221, . 020231, 020311, 000001, . 000021, 000131, 002131, . 022031, 032221	SKANTIC 002121 SOGERA 002101 SOLAVOX 002121, 000001, . 022111, 032221
SAMBERS 001121, 002221, . 003031, 003211, 012021, . 013301, 020001, 002331	SONITRON 032311 SONTEC 000201, 032111 SONOKO . 000201, 012231, 020221 SONOLOR 032221, 032311 SONY 000231, 000321, . 012111, 021031, 021101
SAMSUNG 000201, 003111, . 010231, 011131, 012031, . 012231, 013301, 020221, . 022111, 031321, 032311, . 032111	SOUND & VISION 033001 SOUNDESIGN 012221 SOUNDWAVE . . . 002101, 000201, . 032111 SSS 012221 STANDARD 002101 STERN . . 000121, 000201, 001331, . 000021, 002121, 011101, . 000131, 022221, 022311, . 022321, 032221
SANYO . 000231, 000301, 002031, . 003111, 010201, 010221, . 011131, 011231, 012031, . 012101, 013111, 013221, . 021101, 021131, 022211, . 022301, 032311, 022131	SUNKAI 003321 SUPRA 010131, 033001 SUPERTECH 000201, 032111 TANDBERG 000311, 001311, . 003121, 011231, 020011, . 011001, 013331, 022231 TANDY . . 002121, 001001, 013201, . 020301, 032201, 032221
SBR . . . 003311, 010031, 013101, . 023231, 033111	TASHIKO 000231 TATUNG 001131, 003031, . 003111, 011121, 012031, . 021031, 021101
SCHAUB LORENZ 002121	TCM 000221 TECHNEMA 002101 TECHNICS 013131 TECHWOOD 010131 TEKNIKA . 012221, 013001, 013031 TELE 012131 TELEAVIA 003021, 032031, . 003221, 032101, 010011, . 011001, 032211, 032301, . 033011, 033101, 033131
SCHNEIDER 000021, 000121, . 000001, 002121, 002301, . 003101, 003111, 010031, . 002131, 013231, 011011, . 022311, 022321, 023301, . 033111, 033121	TELECOR 032221 TELEFUNKEN 001211, 001221, . 001231, 003001, 010011, . 012121, 020121, 011001, . 010001, 021211, 022101, . 023031, 023101, 023111, . 023201, 023221, 031001, . 031121, 032211, 032321, . 033011, 033101
SCOTT 012221, 013031	TELEGAZI 032221 TELEMEISTER 002101 TELETECH 020221 TELEVIDEON 002101 TEMPEST 030031, 030101, . 030111, 030121 TENSAI 013201, 022301, . 033001, 002101 TEXET 003111
SEG 001121, 003111, . 010221, 011201	
SEI . . . 003211, 003321, 012011, . 013121, 020131, 022031, . 032131	
SEI-SINUDYNE 000201, 032111	
SELECO 000121, 000201, . 001331, 000021, 002121, . 011101, 022221, 022311, . 022321, 032221	
SENTRA . 000121, 000201, 001331, . 000021, 002121, 011101, . 000131, 022221, 022311, . 022321	
SHARP 000231, 000301, . 001001, 032201	
SIAREM 000021, 001121, . 003031, 003211, 011231, . 012011, 022031, 032131	
SICATEL 022021	
SIEMENS 000301, 001031, . 001101, 002121, 010021, . 022111, 023111, 023121, . 023131, 023211, 031101, . 031111, 033211	
SIERRA 033111	
SILVER 012231	
SINGER 000021, 001121, . 011231, 012011, 032131	

Codes

Codes

THOMSON	001311, 002211,	ZANUSSI	000121, 000201,
.	032011, 002321, 032021,	001331, 000021, 002121,
.	003021, 032031, 003201,	011101, 000131, 022221,
.	003221, 032101, 010011,	022311, 022321
.	011001, 013011, 010001,	ZOPPAS	002121
.	021211, 021321, 021331,		
.	031011, 032211, 032301,		
.	032321, 033011, 033101,		
.	033131		
THORN	010021, 010301, 022301,		
.	023201, 023221, 023231		
THORN-FERGUSON	001201,		
.	002001, 003001, 003221,		
.	032101, 010121, 010301,		
.	010321, 012121, 012231,		
.	013231, 020111, 022021,		
.	022101, 023231		
TMK	000231, 010131, 020121		
TOKAI	032221		
TOSHIBA	000231, 002011,		
.	002211, 032011, 012331,		
.	021131, 023021		
TRANS CONTINENS	002121		
TRISTAR	023231		
TRIUMPH	002211, 032011,		
.	003031, 022331, 013121		
UHER	002101, 002121, 002211,		
.	032011, 002221, 002301,		
.	013131, 033001		
ULTRAVOX	000021, 001121,		
.	003101, 011231, 012011,		
.	022031, 032131		
UNIVERSUM	012231, 022211,		
.	033201, 000201, 032111		
UNIVOX	022021, 032131, 033001		
VEGAVOX	010211		
VESTEL	000201, 032111		
VEXA	000201, 020221		
VICTOR	020031, 010001		
VIDEOTECHNIC	002101		
VIDEOTON	030301		
VISA	032221, 032301,		
.	033001, 033111, 022131		
VISION	002101		
VORTEC	000201, 003221, 032101		
VOXSON	000131, 002121,		
.	002221, 011231, 012011,		
.	032131, 032221		
WALTHAM	002121, 032321		
WATSON	002101, 023111,		
.	023131, 000201, 032111		
WATT RADIO	000021, 000111,		
.	001121, 003101, 003211,		
.	010101, 012021, 022021,		
.	022031, 002331		
WEGA	000231, 012011,		
.	022031, 032131		
WEGA COLOR	011231		
WELTBlick	000201, 002101		
WESTON	002131		
WHITE WESTINGHOUSE	000201,		
.	001121, 002101, 003101,		
.	010101, 013331		
YOKO	003111, 020221		

TV

Codes

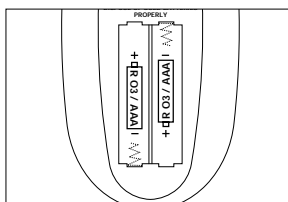
Istruzioni per l'uso

Acquistando questo telecomando universale Philips avete fatto davvero una buona scelta! Esso sostituisce fino a telecomandi ed è in grado di azionare le funzioni più utilizzate praticamente di tutte le marche di TV.

Installazione batterie

Il vostro SBC RU120 richiede due batterie da 1,5 V, tipo R03, UM4 o AAA.

Inseritele così:



INFORMAZIONE

- Ricordate di sostituire le batterie almeno una volta all'anno.
- Non lasciate fuori le batterie più di un'ora, altrimenti dovrete reinstallare il SBC RU120.

TASTI & FUNZIONE



Alimentazione: per accendere e spegnere TV.



Mute: per mettere e togliere il sonoro della TV.



Canale Su / Giù: per selezionare il canale successivo/precedent .



Volume Su / Giù: per controllare il volume della TV.

NOTA

- I tasti di selezione dei canali e del volume hanno una doppia funzione! In caso si debba programmare SBC RU120 per l'impiego con il proprio dispositivo, è necessario inserire un codice a 6 cifre (ad esempio 012313).

Tali tasti rappresentano i numeri seguenti: = numero 0, = numero 1, = numero 2, = numero 3.



Funzione SHIFT: per avere accesso alle funzioni addizionali

SHIFT + PROG+: aumenta il colore

SHIFT + PROG-: diminuisce il colore

SHIFT + Volume+: aumenta la luminosità

SHIFT + Volume-: diminuisce la luminosità

NOTA

- Non tutte le marche presentano tale funzionalità dislocata, è quindi possibile che tale funzione non sia operativa sul proprio apparecchio.

IMPOSTAZIONI PER L'USO**A V V E R T E N Z A**

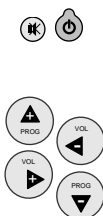
Prima di iniziare leggere attentamente tutto il procedimento!

La vostra apparecchiatura porta il marchio Philips:

- 1 Premere il tasto power per provare.
 - La spia di funzionamento verde si illumina per confermare la trasmissione.

V E R I F I C A D I C O N T R O L L O

Premere qualche tasto per verificare che la risposta sia corretta. Se la risposta non è corretta, passare al paragrafo successivo.

La vostra apparecchiatura è di un'altra marca, oppure porta il marchio Philips, ma non tutti i tasti rispondono correttamente:

- 1 Guardare il nome della marca dell'apparecchio che volete azionare nell'elenco dei codici (a metà di questo manuale).
- 2 Assicurarsi che l'apparecchio sia acceso.
- 3 Premere e tenere premuti contemporaneamente i tasti Alimentazione e Mute - per circa tre secondi -, fino a quando si accende il LED verde. (Rilasciare i tasti: il LED verde dovrebbe restare acceso.)
- 4 Entro 30 secondi digitare il vostro codice a 6 cifre utilizzando i tasti (PROG- = 0, PROG+ = 1, VOL- = 2, VOL+ = 3) ad es., quando il codice è 012313, premere PROG-, PROG+, VOL-, VOL+, PROG+, VOL+.
 - Il LED verde lampeggia due volte.

V E R I F I C A D I C O N T R O L L O

Ecco! Premere qualche tasto per verificare che la risposta sia corretta. Se la risposta non è corretta, ripetere la procedura dal punto 1 usando il codice a 6 cifre successivo nell'elenco.

N O T A

- Se il LED lampeggia una volta a lungo, il codice è sconosciuto. Si prega di tornare al punto 1 e ripetere il procedimento, utilizzando il codice a 6 cifre successivo nell'elenco.
- Se non viene premuto nessun tasto entro 30 secondi, dovete ricominciare dal punto 1.
- Se nessun codice dell'elenco è corretto, passare al paragrafo successivo.

Istruzioni per l'uso

A V V E R T E N Z A

Prima di iniziare leggere attentamente tutto il procedimento!

Non conoscete la marca della vostra apparecchiatura/non riuscite a trovare il codice giusto nell'elenco dei codici » ricerca automatica:



- 1** Assicurarsi che il dispositivo sia acceso.
- 2** Premere e tenere premuti contemporaneamente i tasti Alimentazione e Mute - per circa tre secondi -, fino a quando si accende il LED verde.
(Rilasciare i tasti: il LED verde dovrebbe restare acceso.)
- 3** Premere più volte il tasto di accensione fino a che l'apparecchio si spegne. Assicurarsi di mantenere il telecomando puntato verso l'apparecchiatura.
- Ogni volta che il LED verde lampeggia, viene inviato un nuovo codice. Quando viene trovato il codice giusto, l'apparecchiatura si spegne.

Se si preme accidentalmente di nuovo il tasto di accensione dopo che l'apparecchio si è spento, si perde il codice corretto! Se si salta accidentalmente l'inserimento del codice, seguire la procedura successiva, a partire dal punto 4. Se l'inserimento del codice è stato eseguito, passare al punto 7.



- 4** Fate tornare indietro manualmente l'apparecchiatura.
- 5** Premere un paio di volte PROG- (solo verso il basso!).
- 6** Premere più volte il tasto di accensione fino a che l'apparecchio si spegne.



- 7** Premere il tasto Mute per fissare il codice giusto nella memoria dell'SBC RU120.
- Il LED verde lampeggia due volte.

V E R I F I C A D I C O N T R O L L O

Spegnere manualmente l'apparecchiatura. Premere qualche tasto per verificare che la risposta sia corretta. Se la risposta non risulta corretta, ripetere la procedura partendo dal punto 1.

N O T A

- In media la ricerca dura 90 secondi.
(Il tempo massimo di ricerca è di 5 minuti per la TV).
- Se la spia di funzionamento lampeggia due volte dopo aver premuto il tasto di accensione (punto 3), significa che sono stati provati tutti i codici. Se nessuno dei codici ha funzionato, avviare nuovamente la procedura di ricerca automatica, a partire dal punto 1.

INTERRUTTORE ACCENSIONE/CIFRA

Se la TV può essere accesa mediante un tasto numerico (es. numero 1) invece di usare il tasto di accensione, bisogna installare la funzione "Interruttore Accensione/ Cifra". Dopo aver installato questa funzione il tasto di accensione invierà un codice di "alimentazione accesa/ spenta" la prima volta che si preme il tasto "accensione" ed il codice "numero 1" quando si preme il tasto "alimentazione" per la seconda volta. In questo modo è possibile attivare la TV anche quando risponde solamente a codici numerici. Per installare questa funzione di "Interruttore Accensione/ Cifra" seguire la procedura descritta qui sotto:



1 Consultare il codice "Interruttore Accensione/ Cifra" nella relativa lista (al centro del presente manuale).

2 Premere e tenere premuto accensione e muta simultaneamente - per circa tre secondi fino a quando l'indicatore a LED verde si accende. (Rilasciare i tasti: l'indicatore a LED verde dovrebbe rimanere acceso).

3 Digitare il codice a 6 cifre "Interruttore Accensione" entro 30 secondi.

– L'indicatore a LED verde lampeggia due volte. Per disattivare la funzione "Interruttore Accensione/ Cifra" seguire la stessa procedura.

GUIDA PER LA RICERCA E LA RIPARAZIONE DEI GUASTI

- Problema:
 - *Soluzione:*
- L'apparecchio non risponde e la spia verde non lampeggia quando premete un pulsante.
 - *Sostituire le batterie con due nuove batterie da 1,5 Volt, tipo R03, UM4 o AAA.*
- L'apparecchio non risponde ma la spia verde lampeggia quando premete un pulsante.
 - *Puntate il SBC RU120 verso l'apparecchio e assicuratevi che non ci siano ostacoli tra il SBC RU120 e l'apparecchio.*
- Il telecomando SBC RU120 non svolge bene la sua funzione.
 - *Forse state usando il codice sbagliato. Cercate di ripetere l'Impostazione utilizzando un altro codice, elencato sotto la vostra marca, oppure avviate un'altra volta l'Impostazione di Ricerca automatica per localizzare il codice giusto. Se l'apparecchio non risponde ancora, chiamate il numero verde e vi rimetteremo in carreggiata.*
- La vostra marca non compare nell'elenco dei codici.
 - *Provate il metodo di Ricerca automatica.*

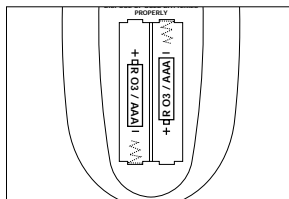
Οδηγίες χρήσεως

Κάνετε μια πολύ καλή επιλογή αγοράζοντας αυτό το τηλεχειριστήριο γενικής χρήσης της Philips! Μπορεί να αντικαταστήσει μέχρι και ξεχωριστά τηλεχειριστήρια και έχει ρυθμιστεί ώστε να εκτελεί τις περισσότερο χρησιμοποιούμενες λειτουργίες σχεδόν κάθε μάρκας τηλεοράσεων.

Τοποθέτηση των μπαταριών

Το SBC RU120 χρησιμοποιεί δύο μπαταρίες 1,5V, τύπου R03, UM4 ή AAA.

Τοποθετήστε τις με τον εξής τρόπο:



Σ υ μ β ο υ λ ή

- Μην ξεχάσετε να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες τουλάχιστον μία φορά το χρόνο.
- Μην αφαιρείτε τις μπαταρίες πάνω από μία ώρα, διαφορετικά θα πρέπει να προγραμματίσετε το SBC RU120 εκ νέου.

Πλήκτρα & Λειτουργίες



Ισχύς: ενεργοποίηση / απενεργοποίηση των συσκευών TV.



Αποσιώπηση: διακοπή του ήχου της τηλεόρασης.



Κανάλι πάνω/κάτω: επιλογή του επόμενου / προηγούμενου καναλιού



Ένταση πάνω/κάτω: αυξομείωση της έντασης της τηλεόρασης.

Σ η μ ε ι ω σ η

- Τα πλήκτρα αυξομείωσης καναλιού και έντασης έχουν διπλή λειτουργία! Σε περίπτωση που θα είναι αναγκαίο να προγραμματίσετε το SBC RU120 για να μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε με τη συσκευή σας, θα πρέπει να πληκτρολογήσετε έναν 6-ψήφιο κωδικό (π.χ. 012313). Τα πλήκτρα αντιστοιχούν στα εξής ψηφία: = ψηφίο 0, = ψηφίο 1, = ψηφίο 2, = ψηφίο 3.



Λειτουργία SHIFT (αν πατήσετε το πλήκτρο ταυτόχρονα με κάποιο άλλο πλήκτρο λειτουργίας): Ανάλογα με την ηλικία της συσκευής σας, το αποτέλεσμα μπορεί να είναι.

SHIFT + PROG+: αύξηση του χρώματος

SHIFT + PROG-: μείωση του χρώματος

SHIFT + Volume+: αύξηση της φωτεινότητας

SHIFT + Volume-: μείωση της φωτεινότητας

Σ η μ ε ι ω σ η

- Ορισμένες μάρκες δν προσφέρουν αυτή την επιλογή πρόσθετων λειτουργιών, επομένως υπάρχει η δυνατότητα να μη λειτουργεί αυτή η επιλογή στη συσκευή σας.

Οδηγίες χρήσεως

Προγραμματισμός

Συμβουλή

Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρη τη διαδικασία πριν αρχίσετε!

Αν οι συσκευές σας είναι μάρκας Philips:

- 1 Πατήστε το πλήκτρο ισχύος για να δοκιμάσετε.
– Ανάβει η πράσινη λυχνία ως επιβεβαίωση της μετάδοσης.

Ελεγχος

Πατήστε μερικά πλήκτρα για να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή ανταποκρίνεται σωστά. Αν η συσκευή δεν ανταποκρίνεται σωστά, περάστε στην επόμενη παράγραφο.

Αν οι συσκευές σας είναι διαφορετικής μάρκας ή, αν οι συσκευές σας είναι μάρκας Philips, αλλά δεν ανταποκρίνονται σωστά όλα τα πλήκτρα:

- 1 Ψάξτε τη μάρκα της συσκευής που θέλετε να χειριστείτε στον κατάλογο κωδικών (κέντρο τού παρόντος εγχειριδίου).
- 2 Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αναμμένη.
- 3 Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα Ισχύς και Αποσιώπηση ταυτόχρονα - για τρία περίπου δευτερόλεπτα - μέχρι να ανάψει η πράσινη λυχνία. (Αφήστε τα πλήκτρα: η πράσινη λυχνία θα πρέπει να παραμείνει αναμμένη.)
- 4 Εισάγετε τον 3-ψήφιο κωδικό χρησιμοποιώντας τα αριθμητικά πλήκτρα, μέσα σε 30 δευτερόλεπτα. (PROG- = 0, PROG+ = 1, VOL- = 2, VOL+ = 3) Για παράδειγμα, αν ο κωδικός είναι 012313, πατήστε PROG-, PROG+, VOL-, VOL+, PROG+, VOL+.
– Η πράσινη λυχνία αναβοσβήνει δύο φορές.

Ελεγχος

Σωστά! Πατήστε μερικά πλήκτρα για να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή ανταποκρίνεται σωστά. Αν η συσκευή δεν ανταποκρίνεται σωστά, επαναλαμβάνετε τη διαδικασία ξεκινώντας από το βήμα 1 και χρησιμοποιώντας τον επόμενο 6-ψήφιο κωδικό του καταλόγου.

Σημείωση

- Αν η λυχνία αναβοσβήσει μία φορά, ο κωδικός δεν ήταν γνωστός. Ξαναρχίστε από το βήμα 1 και επαναλαμβάνετε τη διαδικασία, χρησιμοποιώντας τον επόμενο τριψήφιο κωδικό από τον κατάλογο.
- Αν δεν πατήσετε κάποιο πλήκτρο μέσα σε 30 δευτερόλεπτα, θα πρέπει να ξαναρχίσετε από το βήμα 1.
- Αν δεν υπάρχει ο σωστός κωδικός στον κατάλογο, περάστε στην επόμενη παράγραφο.



Οδηγίες χρήσεως

Σ υ μ β ο υ λ ή

Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρη τη διαδικασία πριν αρχίσετε!

Αν δεν γνωρίζετε τη μάρκα της συσκευής σας / αν δεν μπορείτε να βρείτε τον σωστό κωδικό στον κατάλογο κωδικών → αυτόματη αναζήτηση:



1 Βεβαιωθείτε ότι είναι αναμμένη η συσκευή.

2 Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα πλήκτρα Ισχύς και Αποσιώπηση ταυτόχρονα - για τρία περίπου δευτερόλεπτα - μέχρι να ανάψει η πράσινη λυχνία. (Αφήστε τα πλήκτρα: η πράσινη λυχνία θα πρέπει να παραμείνει αναμμένη.)

3 Πατήστε το πλήκτρο ισχύος για να ξεκινήσετε την αναζήτηση. Φροντίστε ώστε το τηλεχειριστήριο να είναι πάντοτε στραμμένο προς τη συσκευή σας.

- Κάθε φορά που αναβοσβήνει η πράσινη λυχνία, στέλνεται ένας άλλος κωδικός. Όταν βρεθεί ο σωστός κωδικός, η συσκευή σβήνει. Αν ξαναπατήσετε τυχαία το πλήκτρο ισχύος μετά την απενεργοποίηση της συσκευής, θα χάσετε τον σωστό κωδικό! Αν προσπεράσατε τον κωδικό, ακολουθήστε την ακόλουθη διαδικασία, ξεκινώντας από το βήμα 4. Αν δεν προσπεράσατε τον κωδικό, περάστε στο βήμα 7.



4 Ξανανάψτε τη συσκευή με το χέρι.

5 Πατήστε μερικές φορές 'PROG-' (μόνο κάτω!).

6 Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο ισχύος μέχρι να σβήσει η συσκευή.



7 Πατήστε το πλήκτρο Αποσιώπηση για να αποθηκεύσετε τον σωστό κωδικό στη μνήμη του SBC RU120.

- Η πράσινη λυχνία αναβοσβήνει δύο φορές.

Ε λ ε γ χ ο ς

Ανάψτε τη συσκευή με το χέρι. Πατήστε μερικά πλήκτρα για να βεβαιωθείτε ότι ανταποκρίνεται σωστά. Αν η απόκριση δεν είναι ύσστη, επαναλάβετε την διαδικασία από το βήμα 1.

Σ η μ ε ι ω σ η

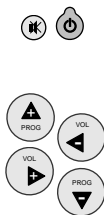
- Ο μέσος χρόνος αναζήτησης είναι 90 περίπου δευτερόλεπτα. (Ο μέγιστος χρόνος αναζήτησης είναι 5 λεπτά).

- Αν αναβοσβήσει δύο φορές η ενδεικτική λυχνία μετά το πάτημα του πλήκτρου ισχύος (βήμα 3), αυτό σημαίνει ότι έχετε δοκιμάσει όλους τους κωδικούς. Αν κανένας από τους κωδικούς δεν ήταν σωστός, δοκιμάστε άλλη μία φορά τη διαδικασία Αυτόματης Αναζήτησης, ξεκινώντας από το βήμα 1.

Οδηγίες χρήσεως

ΕΝΑΛΛΑΓΗ ΙΣΧΥΟΣ/ΨΗΦΙΟΥ

Αν η τηλεόρασή σας μπορεί να ενεργοποιηθεί με τη χρήση μόνο κάποιου αριθμητικού πλήκτρου (για παράδειγμα, το αριθμητικό πλήκτρο 1) αντί με τη χρήση του πλήκτρου ισχύος, θα πρέπει να εγκαταστήσετε τη λειτουργία "Εναλλαγής Ισχύος/Ψηφίου". Αφού εγκατασταθεί αυτή η λειτουργία, το πλήκτρο ισχύος θα στέλνει τον κωδικό "ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ισχύος" την πρώτη φορά που θα πατήσετε το πλήκτρο ισχύος, και τον κωδικό "ψηφίο 1" όταν πατήσετε το πλήκτρο ισχύος για δεύτερη φορά. Με τον τρόπο αυτό, μπορείτε να ενεργοποιήσετε την τηλεόρασή σας ακόμη και όταν ανταποκρίνεται μόνο στα αριθμητικά πλήκτρα. Για την εγκατάσταση αυτής της λειτουργίας "Εναλλαγής Ισχύος/Ψηφίου", ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:



- 1 Βρείτε τον κωδικό "Εναλλαγής Ισχύος/Ψηφίου" στον κατάλογο κωδικών (στο κέντρο αυτού του εγχειριδίου).
- 2 Πατήστε και κρατήστε ταυτόχρονα πατημένα τα πλήκτρα ισχύος και αποσώπησης - για τρία περίπου δευτερόλεπτα - μέχρι να ανάψει η πράσινη ενδεικτική λυχνία. (Αφήστε τα πλήκτρα: η πράσινη λυχνία θα πρέπει να παραμείνει αναμμένη).
- 3 Πληκτρολογήστε τον 6-ψήφιο κωδικό "Εναλλαγής Ισχύος" μέσα σε 30 δευτερόλεπτα.
 - Η πράσινη ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει δύο φορές.
 Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία για να ακυρώσετε τη λειτουργία "Εναλλαγής Ισχύος/Ψηφίου".

Οδηγός επίλυσης προβλημάτων

- Πρόβλημα:
 - Λύση:
 - Η συσκευή δεν ανταποκρίνεται και η πράσινη λυχνία δεν αναβοσβήνει όταν πατάτε κάποιο πλήκτρο.
 - Αντικαταστήστε τις μπαταρίες με δύο καινούργιες μπαταρίες 1,5 Volt, τύπου R03, UM4 ή AAA.
 - Η συσκευή δεν ανταποκρίνεται, αλλά η πράσινη λυχνία αναβοσβήνει όταν πατάτε κάποιο πλήκτρο.
 - Στρέψτε το SBC RU120 προς τη συσκευή και φροντίστε ώστε να μην υπάρχουν εμπόδια ανάμεσα στο SBC RU120 και τη συσκευή.
 - Το SBC RU120 δεν εκτελεί σωστά τις εντολές σας.
 - Ίσως να χρησιμοποιείτε τον λάθος κωδικό. Επαναλαμβάνετε τον προγραμματισμό χρησιμοποιώντας κάποιον άλλο κωδικό για τη μάρκα σας από τον κατάλογο, ή αρχίστε την Αυτόματη Αναζήτηση από την αρχή για να εντοπίσετε τον σωστό κωδικό. Αν η συσκευή εξακολουθεί να μην ανταποκρίνεται, τηλεφωνήστε στη γραμμή βοήθειας και θα σας εξηγήσουμε τι πρέπει να κάνετε.
 - Η μάρκα σας δεν περιλαμβάνεται στον κατάλογο κωδικών.
 - Δοκιμάστε τη μέθοδο αυτόματης αναζήτησης.

Οδηγίες χρήσεως

Χρειάζεστε βοήθεια;

Εάν έχετε απορίες σχετικά με το SBC RU120, καλέστε τη γραμμή βοήθειάς μας! Θα βρείτε το τηλέφωνο στον κατάλογο κωδικών αυτού του εγχειριδίου.

Πριν καλέσετε, σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο. Εδώ θα βρείτε τις απαντήσεις στις περισσότερες ερωτήσεις σας. Εάν δεν βρίσκετε απάντηση σε κάποιο ερώτημά σας, σημειώστε την συσκευή σας στον πίνακα της πίσω σελίδας του τμήματος καταλόγου κωδικών του παρόντος φυλλαδίου. Έτσι θα διευκολύνετε τις τηλεφωνήτριες ώστε να σας εξυπηρετήσουν πιο γρήγορα. Πρέπει τους αριθμούς μοντέλων στα εγχειρίδια των συσκευών, ή στο πίσω μέρος των ίδιων των συσκευών. Φροντίστε να βρίσκεστε κοντά στις συσκευές σας όταν μας τηλεφωνείτε. Έτσι, οι τηλεφωνήτριες μπορούν να σας βοηθήσουν να βεβαιωθείτε ότι το τηλεχειριστήριό σας λειτουργεί σωστά.

Ο αριθμός μοντέλου του δικού σας τηλεχειριστηρίου γενικής χρήσης Philips είναι: SBC RU120

Ημερομηνία αγοράς:

---/---/---

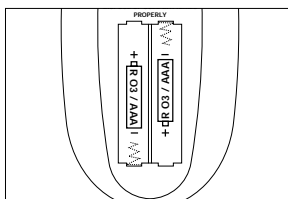
(Ημέρα/μήνας/έτος)

Bruksanvisning

Du har gjort ett gott val när du köpte den här universalfjärrkontrollen från Philips! Den ersätter upp till enskilda fjärrkontroller och kan styra de mest använda funktionerna på TV-apparater av nästan alla märken.

Att sätta i batterierna

SBC RU120 kräver två 1,5 V-batterier, typ R03, UM4 eller AAA. Sätt i dem så här:



TIPS

- Kom ihåg att byta batterierna minst en gång om året.
- Lämna inte fjärrkontrollen utan batterier under mer än en timme. Om du gör det måste du ställa in SBC RU120 igen.

KNAPPAR & FUNKTIONER



På/av: slår av eller på TV.



Ljud av: för att slå av respektive på TV-ljudet.



Kanal upp/ned: för att välja nästa/föregående kanal.



Volym upp/ned: för att kontrollera TV-volympen.

OBS

- Kanal- och volymknapparna har två funktioner! Om du måste programmera SBC RU120 för din enhet, måste du ange en sexsiffrig kod (t.ex. 012313).

Detta är de siffror knapparna representerar:

⬇️ = siffran 0, ⬆️ = siffran 1, ⬅️ = siffran 2, ➡️ = siffran 3.



SHIFT-funktion: för att komma åt ytterligare funktioner

SHIFT + PROG+: ökar färgen

SHIFT + PROG-: minskar färgen

SHIFT + Volume+: ökar ljusstyrkan

SHIFT + Volume-: minskar ljusstyrkan

OBS

- Alla märken har inte den här funktionen. Det är inte säkert att den finns på just din utrustning.

INSTÄLLNING FÖR ANVÄNDNING**T I P S**

Läs igenom hela förfarandet noga innan du börjar!

Din utrustning är av märke Philips:

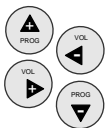
- Tryck på knappen på/av för att testa.
 - Den gröna indikatorlampan tänds för att bekräfta överföringen.

K O N T R O L L

Tryck på några knappar för att se att enheten reagerar korrekt.

Utrustningen är av annat märke, eller enheten är av märket Philips, men alla knappar fungerar inte korrekt:

- Leta reda på märkesnamnet på den enhet du vill styra i kodlistan (i mitten av den här handboken).
- Kontrollera att enheten är påslagen.
- Tryck ned knapparna På/av och Ljud av och håll dem nedtryckta cirka tre sekunder tills den gröna indikatorlampan tänds. (Släpp knapparna. Den gröna lampan skall fortsätta lysa.)
- Skriv in din tresiffriga kod med hjälp av sifferknapparna, inom 30 sekunder. (PROG- = 0, PROG+ = 1, VOL- = 2, VOL+ = 3) Om koden t.ex. är 012313 trycker du på PROG-, PROG+, VOL-, VOL+, PROG+, VOL+.
 - Den gröna lysdioden blinkar två gånger.

**K O N T R O L L**

Så där! Tryck på några knappar för att se att enheten reagerar korrekt. Om inte den önskade funktionen utförs upprepar du förfarandet från steg 1, och använder nästa sexsiffriga kod i listan.

O B S

- Om lysdioden blinkar långsamt en gång kändes koden inte igen. Gå tillbaka till steg 1 och upprepa förfarandet med nästa sexsiffriga kod i listan.
- Om ingen knapp tryckts ned inom 30 sekunder måste du börja om med steg 1
- Om det inte finns någon korrekt kod, fortsätter du med nästa stycke.

Bruksanvisning

T I P S

Läs igenom hela förfarandet noga innan du börjar!

Du känner inte till märket på utrustningen / du hittar inte den rätta koden i kodlistan y automatisk sökning:



- 1 Kontrollera att enheten är påslagen.
 - 2 Tryck ned knapparna På/av och Ljud av och håll dem nedtryckta cirka tre sekunder tills den gröna indikatorlampan tänds.
(Släpp knapparna. Den gröna lampan skall fortsätta lysa.)
 - 3 Tryck upprepade gånger på knappen på/av, tills enheten stängs av. Var noga med att rikta fjärrkontrollen mot utrustningen.
 - Varje gång den gröna lampan blinkar sänds en ny kod. När den rätta koden hittas slås utrustningen av.
- Om du råkar trycka på knappen på/av igen, efter att enheten stängts av, missar du den rätta koden!
Om du råkat hoppa över koden följer du nästa förfarande, med början från steg 4. Om du inte hoppat över koden, fortsätter du med steg 7.



- 4 Slå på utrustningen manuellt.
- 5 Tryck på "PROG-" (endast ned!) några gånger.
- 6 Tryck upprepade gånger på knappen på/av, tills enheten stängs av.



- 7 Tryck på knappen Ljud för att låsa den rätta koden i minnet på SBC RU120.
 - Den gröna lysdioden blinkar två gånger.

K O N T R O L L

Slå på utrustningen manuellt. Tryck på några knappar för att se att enheten reagerar korrekt. Om du inte får rätt reaktion, upprepar du förfarandet från steg 1.

O B S

- Sökningen tar cirka 90 sekunder.
(Den maximala söktiden är 5 minuter).
- Om indikatorlampan blinkar två gånger när du tryckt på knappen på/av (steg 3), har du provat samtliga koder. Om ingen av koderna fungerar, provar du Autosearch-förfarandet igen, med början från steg 1.

VÄXLA MELLAN PÅSLAG/SIFFRA

Om du kan aktivera din TV genom att bara trycka på en sifferknapp (t.ex. nummer 1) i stället för påslagningsknappen måste du installera funktionen "Växla mellan påslag/siffra". När du har installerat den funktionen, sänder påslagningsknappen en på-/avslagningskod första gången du trycker på den och koden för siffran 1 andra gången. Då kan du aktivera din TV även om den reagerar på enbart sifferkoder. Så här installerar du funktionen "Växla mellan påslag/siffra":



- 1** Slå upp koden för "Växla mellan påslag/siffra" i kodlistan (i mitten av detta häfte).
 - 2** Håll ner påslagningsknappen och tystningsknappen samtidigt - i ca tre sekunder - till den gröna lysdioden tänds. (Den gröna lysdioden ska fortsätta att lysa när du släpper upp knapparna).
 - 3** Skriv in den sexsiffriga koden för "Växla mellan påslag/siffra" inom 30 sekunder.
 - Den gröna lysdioden blinkar två gånger.
- Följ samma procedure för att avbeställa funktionen "Växla mellan påslag/siffra".

FELSÖKNINGSGUIDE

- Problem:
 - *Åtgärd:*
- Enheten reagerar inte och den gröna lampan blinkar inte när du trycker på en knapp.
 - *Byt ut batterierna mot två nya 1,5 V, typ R03, UM4 eller AAA.*
- Enheten reagerar inte men den gröna lampan blinkar när du trycker på en knapp.
 - *Rikta SBC RU120 mot enheten och se till att det inte finns några hinder mellan SBC RU120 och enheten.*
- SBC RU120 utför inte kommandona korrekt.
 - *Du kanske använder fel kod. Prova att upprepa inställningen med en annan kod som anges under ditt märke, eller starta autosökningsinställningen igen för att hitta rätt kod. Om enheten ändå inte fungerar ringer du hjälplinjen, så hjälper vi dig att komma igång.*
- Ditt märke finns inte i kodlistan.
 - *Prova den automatiska sökningen.*

Bruksanvisning

BEHÖVER DU HJÄLP ?

Om du har några frågor om SBC RU120 är du välkommen att ringa vår hjälplinje för att få assistans! Numret finns i kodlistavsnittet i det här häftet.

Läs handboken noggrant innan du ringer. Du kan lösa de flesta problem själv. Om du inte hittar svaret på dina frågor, antecknar du vilken utrustning du har i tabellen i slutet av kodlistan i det här häftet. Det gör att vi kan hjälpa dig snabbare och enklare. Modellnumren finns i handböckerna för utrustningen eller på baksidan av enheterna. Se till att ha utrustningen i närheten när du ringer, så att teknikerna kan hjälpa dig att kontrollera fjärrkontrollens funktion.

Modellnumret för universalfjärrkontrollen från Philips är: SBC RU120.

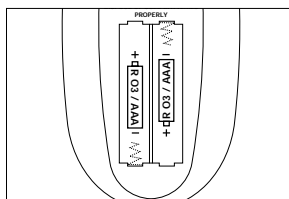
Inköpsdatum: ___/___/___
 dag/månad/år

Brugsanvisning

Du har lige foretaget et fantastisk valg ved at købe denne universale fjernbetjening fra Philips! Den erstatter helt op til separate fjernbetjener og kan betjene de mest anvendte funktioner på næsten ethvert mærke inden for TV.

Installering af batterier

Din SBC RU120 bruger to 1,5V batterier, type R03, UM4 eller AAA. Sæt dem i således:



E T R A D

- Husk at skifte batterierne mindst en gang om året.
- Lad ikke batterierne være ude i mere end en time, ellers bliver du nødt til at installere SBC RU120'en igen.

KNAPPER & FUNKTIONER



Power: at slå TV til og fra.



Mute: at slå TV lyden til eller fra.



Kanal Op/Ned: at vælge næste / forrige kanal.



Volumen Op/Ned: at kontrollere TV-apparatets lydstyrke.

B E M Æ R K

- *Knapperne Kanal og Volumen har en dobbelt funktion! Hvis fjernbetjeningen SBC RU120 skal programmeres til brug med dit fjernsyn, skal du indtaste en 6-cifret kode (f.eks. 012313). Disse knapper repræsenterer følgende cifre:*

⏏ = ciffer 0, ▲ = ciffer 1, ◀ = ciffer 2, ▶ = ciffer 3.



Funktionen SHIFT: for at få adgang til yderligere funktioner.

SHIFT + PROG+: øger farverne

SHIFT + PROG-: formindsker farverne

SHIFT + Volume+: øger lysstyrken

SHIFT + Volume-: formindsker lysstyrken

B E M Æ R K

- *Ikke alle mærker har denne skiftefunktionalitet, så det er muligt, at denne funktion ikke fungerer med dit udstyr.*

Brugsanvisning

INDSTIL TIL BRUG**E T R A D**

Læs omhyggeligt hele fremgangsmåden igennem før du starter!

Dit udstyr er et Philips mærke:

- 1 Tryk på knappen power for at teste.
– Den grønne LED lyser for at bekræfte transmissionen.

K O N T R O L

Tryk på et par knapper for at kontrollere korrekt svar. Gå til næste afsnit, hvis svaret ikke er korrekt.

Dit udstyr er af et andet mærke, eller dit udstyr er et Philips mærke, men ikke alle knapper svarer korrekt:

- 1 Slå mærket på det apparat som du vil betjene op i kodelisten (som findes midt i denne brugervejledning).
- 2 Sørg for at apparatet er slået til.
- 3 Tryk og hold knapperne Power og Mute nede på samme tid - i ca. tre sekunder - indtil den grønne LED lyser op. (Slip knapperne: Den grønne LED skal forblive tændt)
- 4 Indtast din 6-cifrede kode inden for 30 sekunder ved at bruge de numeriske knapper. (PROG- = 0, PROG+ = 1, VOL- = 2, VOL+ = 3) f.eks. når koden er 012313, skal du trykke på PROG+, VOL-, VOL+, VOL-, PROG-.
– Den grønne LED blinker to gange.

K O N T R O L

Det var det! Tryk på et par knapper for at kontrollere korrekt svar. Hvis svaret ikke er korrekt, skal du gentage fremgangsmåden ved at begynde ved trin 1 ved hjælp af den næste 6-cifrede kode, der er anført på listen.

B E M Æ R K

- Hvis LED'en viser et langt blink, var koden ukendt. Gå tilbage til trin 1 og gentag fremgangsmåden, ved brug af den næste 6-cifrede kode fra listen.
- Hvis der ikke trykkes en knap ned inden 30 sekunder, skal du begynde igen ved trin 1.
- Gå til næste afsnit, hvis ingen passende kode er anført på listen.

E T R Å D

Læs omhyggeligt den fulde fremgangsmåde igennem før start!

Du kender ikke mærket på dit udstyr / du kan ikke finde den rigtige kode i kodelisten. Du kan da bruge autosøgning:

- 1 Forvis dig om, at apparatet er slået til.
- 2 Tryk og hold knapperne Power og Mute nede på samme tid - i ca. tre sekunder - indtil den grønne LED lyser op. (Slip knapperne: Den grønne LED skal forblive tændt.)
- 3 Tryk på knappen Power flere gange efter hinanden til udstyret slukkes. Sørg for at du holder fjernbetjeningen, så den peger på dit udstyr.
 - Hver gang den grønne LED blinker, sendes en ny kode. Når den rigtige kode er fundet, slukker udstyret.

Hvis du ved et uheld kommer til igen at trykke på knappen Power, efter at udstyret er slukket, mister du den korrekte kode! Hvis du ved et uheld kom til at springe over koden, skal du følge den næste fremgangsmåde, der begynder ved trin 4. Hvis du ikke har sprunget koden over, kan du gå til trin 7.



- 4 Slå manuelt udstyret til igen.
- 5 Tryk et par gange på 'PROG-' (kun ned!).
- 6 Tryk gentagne gange på knappen Power, til udstyret slukkes.



- 7 Tryk på knappen Mute for at låse den korrekte kode i SBC RU120's hukommelse.
 - Den grønne LED blinker to gange.

K O N T R O L

Slå udstyret til manuelt. Tryk på et par knapper for at kontrollere korrekt svar. Hvis svaret ikke er korrekt, gentag så fremgangsmåden som begynder ved trin 1.

B E M Æ R K

- Søgetiden er omkring 90 sekunder. (Den maksimale søgetid er 5 minutter).
- Hvis LED'en blinker to gange, efter at du har trykket på knappen Power (trin 3), betyder det, at du har prøvet alle koderne. Hvis ingen af koderne virkede, skal du prøve igen med fremgangsmåden Autosearch (automatisk søgning) og starte ved trin 1.

Brugsanvisning

STRØM/CIFFERSKIFT

Hvis TV-apparatet kun kan aktiveres med ciffertasten (f.eks. ciffernummer 1) i stedet for at bruge strømtasten, skal man installere for "strøm/cifferskift" funktionen. Når man har installeret denne funktion, sender strømtasten koden for "strøm til/fra" første gang, der trykkes på "strøm" tasten, og koden for "ciffer 1", når der trykkes på "strøm" tasten en gang til. På denne måde er det muligt at aktivere TV-apparatet, selv om det ikke reagerer på cifferkoder alene. "Strøm/cifferskift" funktionen installeres på følgende måde:



- 1 Find "strøm/cifferskift" koden på kodelisten (midt i denne vejledning).
 - 2 Tryk samtidig på strøm- og lydafbrydertasterne - i ca. 3 sekunder - til den grønne indikator lyser. (Slip tasterne: den grønne lampe bør blive ved med at lyse).
 - 3 Indtast den 6-cifrede kode for "strømskift" inden 30 sekunder.
 - Den grønne indikator blinker 2 gange.
- "Strøm/cifferskift" funktionen annulleres ved at følge samme fremgangsmåde.

VEJLEDNING TIL PROBLEMLØSNING

- Problem:
 - *Løsning:*
- Apparatet svarer ikke og det grønne lys blinker ikke, når du trykker på en knap.
 - *Udskift batterierne med to nye 1,5 Volt, type R03, UM4 eller AAA batterier.*
- Apparatet svarer ikke, men det grønne lys blinker, når du trykker på en knap.
 - *Sigt på apparatet med SBC RU120'en og sørg for, at der ikke er nogen forhindring mellem SBC RU120'en og apparatet.*
- SBC RU120'en udfører ikke kommandoerne korrekt.
 - *Du bruger måske den forkerte kode. Prøv at gentage installationen ved brug af en anden kode, listet under dit mærke, eller start autosøgeinstallationen igen for at lokalisere den korrekte kode. Hvis apparatet stadig ikke svarer, så ring til hjælp-linien og vi vil få dig tilbage på rette vej.*
- Dit mærke er ikke listet i kodelisten.
 - *Prøv den autosøgemetode.*

BEHØVER DU HJÆLP?

Hvis du har nogle spørgsmål om SBC RU120, så ring til vores hjælp-linie efter assistance! Du kan finde nummeret i kodelisteafsnittet i denne vejledning.

Før du ringer, læs da denne vejledning omhyggeligt igennem. Du vil kunne løse de fleste af dine problemer selv. Hvis du ikke finder svar på dine spørgsmål så lav en bemærkning om dit udstyr i tabellen bagerst i kodelisteafsnittet i denne håndbog. Dette gør det lettere og hurtigere for vore servicefolk at hjælpe dig. Se efter modelnumrene i udstyrets instruktionsvejledning, eller bag på dit udstyr. Når du ringer til vores hjælp-linie, så hav udstyret tæt på dig, så vore servicefolk kan hjælpe dig med at efterprøve funktionaliteten af din fjernbetjening.

Modelnummeret på din Philips universale fjernbetjening er:
SBC RU120

Købsdato:

___/___/___
Dag/måned/år

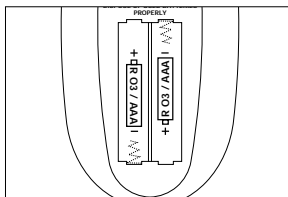
Bruksanvisning

Du gjorde akkurat det riktige valget da du kjøpte denne universalfjernkontrollen fra Philips! Den erstatter så mange som enkeltstående fjernkontroller, og kan betjene alle de funksjonene du bruker oftest på TV-apparater fra omtrent alle merkeprodusenter.

Installere batteriene

Til SBC RU 120 trengs det to 1,5 V batterier, type R03, UM4 eller AAA.

Sett dem inn på denne måten:



E T R Å D

- Husk å bytte batterier minst én gang i året.
- La ikke fjernkontrollen være uten batterier i mer enn en time, ellers må du gå gjennom oppsettprosessen for SBC RU120 på nytt.

TASTER OG FUNKSJONER



Strøm: Slår TV på og av.



Stum: Slår TV-lyd på og av.



Kanal opp/ned: Velger neste/forrige kanal.



Lydstyrke opp/ned: Styrer lydstyrken på TV-apparatet.

B E M Æ R K

- *Knapperne Kanal og Volumen har en dobbelt funksjon! Hvis fjernbetjeningen SBC RU 120 skal programmeres til bruk med dit fjernsyn, skal du indtaste en 6-cifret kode (f.eks. 012313). Disse knapper representerer følgende cifre:*

⬇️ = ciffer 0, ⬆️ = ciffer 1, ⬅️ = ciffer 2, ➡️ = ciffer 3.



Funktionen SHIFT: gir tilgang til ekstrafunksjoner.

SHIFT + PROG+: Øker lysstyrken

SHIFT + PROG-: Reduserer lysstyrken

SHIFT + Volume+: Øker fargen

SHIFT + Volume-: Reduserer fargen

B E M Æ R K

- *Ikke alle mærker har denne skiftetfunksjonalitet, så det er mulig, at denne funksjon ikke fungerer med dit udstyr.*

OPPSETT FOR BRUK**E T R Å D**

Les hele fremgangsmåten nøye før du begynner!

Utstyret ditt er av merket Philips:

- 1 Trykk strømtasten for å teste.
 - Den grønne lysdioden LED begynner å lyse som bekreftelse på hvilken modus du er i.

K O N T R O L L

Trykk noen få taster og sjekk at du får riktig respons.

Utstyret ditt er av et annet merke eller utstyret ditt er av merket Philips, men ikke alle taster reagerer riktig:

- 1 Slå opp merkenavnet på den utstyrsenheden du skal bruke, i kodelisten (midt i dette heftet) for utstyrsenheden.
- 2 Sjekk at utstyrsenheden er slått på.
- 3 Trykk og hold mute og power samtidig - i ca. tre sekunder - til den grønne lysdioden begynner å lyse. (Slipp opp tastene: Den grønne lysdioden skal fortsette å lyse).
- 4 Tast den 6-sifrede koden ved bruk av talltastene, innen 30 sekunder. (PROG- = 0, PROG+ = 1, VOL- = 2, VOL+ = 3) f.eks. når koden er 012313, skal du trykke på PROG-, PROG+, VOL-, VOL+, PROG+, VOL+.
 - Den grønne lysdioden blinker to ganger.

M E R K

- Hvis lysdioden gir et langt blink, er koden ukjent. Gå tilbake til trinn 1 og gjenta prosessen, ved bruk av neste 6-sifrede kode på listen.
- Hvis du ikke trykker noen tast innen 30 sekunder, må du begynne på nytt ved trinn 1.
- Gå til neste afsnit, hvis ingen passende kode er anført på listen.

Bruksanvisning

E T R Å D

Les hele fremgangsmåten nøye før du begynner!

Du kjenner ikke merkenavnet på utstyret/du finner ikke riktig kode i kodelisten. Da kan du bruke autosøk:



- 1 Forsikre deg om at utstyrsenheten er slått på.
- 2 Trykk og hold Mute og Power tastene samtidig - i ca. tre sekunder - til den grønne lysdioden begynner å lyse. (Slipp opp tastene: Den grønne lysdioden skal fortsette å lyse).
- 3 Tryk på knappen Power flere gange etter hinanden til utstyret slukkes. Forsikre deg om at fjernkontrollen er rettet inn mot apparatet.
 - Hver gang den grønne lysdioden blinker, sendes det en ny kode. Når den riktige koden er funnet, slår apparatet seg av. Når den riktige koden er funnet, slår apparatet seg av. Trykk øyeblikkelig strømtasten for å stoppe søket. Hvis den grønne lysdioden blinket på nytt etter at utstyret slo seg av, betyr det at du ikke fanget opp riktig kode! Hvis du bommet på koden, følg neste fremgangsmåte, fra og med trinn 4. Hvis lysdioden ikke blinket etter at utstyret slo seg av, gå til trinn 7.



- 4 Slå utstyrsenheten manuelt på igjen.
- 5 Tryk et par gange på 'PROG-' (kun ned!).
- 6 Tryk gentagne gange på knappen Power, til utstyret slukkes.



- 7 Trykk Mute-tasten for å låse riktig kode i minnet i SBC RU120.
 - Den grønne lysdioden blinker to ganger.

M E R K

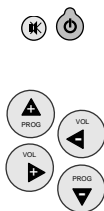
Slå utstyret på manuelt. Trykk noen få taster og sjekk at du får riktig respons. Hvis du ikke får riktig respons, gjenta prosessen fra trinn 1.

N O T A

- Søketiden er gjennomsnittlig på ca. 90 sekunder. (Maksimum søketid er 5 minutter).
- Hvis LED'en blinker to gange, etter at du har trykket på knappen Power (trin 3), betyr det, at du har prøvet alle koderne. Hvis ingen af koderne virkede, skal du prøve igjen med fremgangsmåden Autosearch (automatisk søgning) og starte ved trin 1.

STRØM/SIFFER-BRYTER

Hvis du kan slå på TV kun ved å bruke en sifferknapp (f.eks. siffer nummer 1) i stedet for å bruke en strømknapp, må du installere funksjonen "Strøm/Siffer-bryter". Etter at du har installert denne funksjonen, vil strømknappen sende koden "strøm på/av" første gang du trykker på "strøm"-knappen og "siffer 1"-koden når du trykker på "strøm"-knappen en gang til. På den måten er det mulig å aktivere TVen selv om den kun reagerer på tallkoder. For å installere denne "Strøm/Siffer-bryter" funksjonen, følg neste prosedyre:



- 1 Finn koden for "Strøm/Siffer-bryter" i kodelisten (midt i håndboken).
 - 2 Trykk og hold tastene for strøm og demping samtidig – i ca. 3 sekunder – til det grønne indikatorlampe tenner. (Slipp knappene: det grønne indikatorlyset skal fortsatt lyse).
 - 3 Tast inne den 6-sifrede "Strømbryter"-koden innen 30 sekunder.
 - Det grønne indikatorlyset blinker 2 ganger.
- Følg den samme prosedyren for å oppheve funksjonen "Strøm/Siffer-bryter".

VEILEDNING VED FEILLØSING

- Problem:
 - *Løsning:*
 - Enheten reagerer ikke, og det grønne lyset blinker ikke når du trykker på en knapp.
 - Erstatt batteriene med to nye 1,5 Volt, type R03-, UM4- eller AAA-batterier.
 - Enheten reagerer ikke, men det grønne lyset blinker når du trykker på en knapp.
 - Pek med SBC RU120 i retning utstyrsenheten, og forsikre deg om at det ikke er noe som stenger mellom SBC RU120 og utstyrsenheten.
 - SBC RU120 utfører ikke kommandoer som den skal.
 - Det er mulig at du bruker feil kode. Prøv å gjenta Oppsett med en annen kode fra listen under ditt merkenavn, eller start oppsettet for autosøk igjen for å finne riktig kode. Hvis du fremdeles ikke får noen respons fra utstyret, ring hjelplinjen slik at vi kan sette deg på sporet igjen.
 - Merket ditt finnes ikke i kodelisten.
 - Prøv autosøk-metoden.

Bruksanvisning

TRENGER DU HJELP?

Hvis du har spørsmål om SBC RU120, vennligst ring hjelplinjen vår for assistanse! Du finner nummeret i avsnittet om Kodeliste i dette heftet.

Før du ringer, les heftet nøye. De fleste problemene kan du løse selv. Hvis du ikke finner svar på spørsmålene dine, merk deg referansen for utstyret ditt i tabellen bakerst i avsnittet Kodeliste i dette heftet. Da kan operatørene våre hjelpe deg enklere og raskere. Se etter modellnumrene i brukerveiledningene for utstyret ditt, eller på baksiden av apparatene. Når du ringer hjelplinjen vår, sitt ved siden av apparatene, slik at operatørene våre kan hjelpe deg å sjekke hvordan fjernkontrollen fungerer.

Modellnummeret på din Philips universalfjernkontroll er:

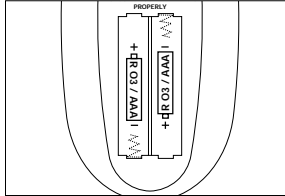
SBC RU 120

Kjøpt den: ___ / ___ / ___ /
Dag/måned/år

Teit onnistuneen valinnan ostaessasi tämän Philips-yleiskaukosäätimen! Se korvaa jopa erillistä kaukosäädintä, ja sillä voi ohjata melkein minkä tahansa merkkisen television.

Paristojen asennus kaukosäätimeen

SBC RU 120 vaatii kaksi 1,5 V paristoa, tyyppi R03, UM4 tai AAA. Ne asennetaan näin:



NEUVO

- Muista vaihtaa paristot vähintään kerran vuodessa.
- Älä jätä kaukosäädintä ilman paristoja yli tunniksi, muuten asetukset on tehtävä uudelleen.

NÄPPÄIMET & TOIMINNOT



Virtakytkin: TV päälle ja pois.



Vaimennus: television ääni päälle ja pois.



Kanava ylös/alas: valitaan seuraava / edellinen kanava.



äänenvoimakkuus isommalle/pienemmälle: television äänenvoimakkuuden säätö.

HUOMAA

- Kanava- ja äänenvoimakkuusnäppäimet ovat kaksitoimisia! Jos SBC RU 120 on ohjelmoitava laitteesi varten, sinun on annettava kuusinumeroinen koodi (esim. 012313).

Näppäimet vastaavat seuraavia numeroita:

⏏ = numero 0, ▲ = numero 1, ◀ = numero 2, ▶ = numero 3.



SHIFT-toiminto: lisätoimintojen valinta.

SHIFT + PROG+: lisää väriä

SHIFT + PROG-: vähemmän väriä

SHIFT + Volume+: kuva kirkaammaksi

SHIFT + Volume-: kuva vähemmän kirkaaksi

HUOMAA

- Kaikissa merkeissä ei ole lisätoimintomahdollisuutta, joten tämä toiminto ei välttämättä toimi laitteessasi.

Käyttöohje

ALKUASETUKSET

NEUVO

Lue ohjeet huolella läpi ennen kuin alat toimia!

Laitteesi on Philips-merkkinen:



1 Kokeile painamalla virtanäppäintä.

– Vihreä merkkivalo syttyy

TARKISTA

Kokelle, reagoiko laite oikein, kun painat muutamia näppäimiä.

Jos laite ei toimi oikein, siirry seuraavaan kappaleeseen

Laitteesi on muun merkkinen, tai laitteesi on Philips-merkkinen, mutta kaikki näppäimet eivät toimi oikein:



1 Etsi laitteesi merkki koodilistalta (tämän käsikirjan keskellä).

2 Tarkista, että laite on päällä (virta kytketty).

3 Paina mute ja power -näppäimiä yhtä aikaa noin kolme sekuntia, kunnes vihreä merkkivalo syttyy. (Päästä näppäimet: vihreän merkkivalon tulee jäädä palamaan)

4 Anna kuusionumeroinen koodi numeronäppäimellä 30 sekunnin kuluessa. (PROG- = 0, PROG+ = 1, VOL- = 2, VOL+ = 3) Jos koodi on esimerkiksi 012313 paina PROG-, PROG+, VOL-, VOL+, PROG+, VOL+.

– Vihreä merkkivalo välähtää kaksi kertaa.

TARKISTA

Siinä se! Kokeile, reagoiko laite oikein, kun painat muutamia näppäimiä. Jos laite ei toimi oikein, aloita uudelleen alusta vaiheesta 1 ja käytä luettelon seuraavaa kuusionumeroista koodia.

HUOMAA

- Jos merkkivalo välähtää kerran pitkään, koodi oli tuntematon. Mene takaisin vaiheeseen 1 ja toista toimenpide käyttäen seuraavaa 6-numeroista koodia listalta.

- Jos mitään näppäintä ei painettu 30 sekunnin aikana, on aloitettava uudelleen kohdasta 1.

- Jos luettelosta ei löydy oikeaa koodia, siirry seuraavaan kappaleeseen.

N E U V O

Lue ohjeet huolella läpi ennen kuin alat toimia!

Et tiedä laitteesi merkkiä/oikea koodi ei löydy koodilistalta y » autom.haku:

1 Varmista, että laite on kytketty päälle.



2 Pidä mute ja power yhtä aikaa painettuna noin kolme sekuntia, kunnes vihreä merkkivalo syttyy. (Päästä näppäimet: vihreän merkkivalon tulee jäädä palamaan)

3 Paina virtakytkintä toistuvasti, kunnes laitteen virta katkeaa. Suuntaa kaukosäädin laitetta kohti.

– Joka kerta merkkivalon välähtäessä lähetetään uusi koodi. Kun oikea koodi löytyy, laite menee pois päältä. Jos painat vahingossa virtakytkintä uudestaan laitteen virran katkeamisen jälkeen, oikea koodi meni ohi! Jos vahingossa ohitit oikean koodin, palaa vaiheeseen 4. Jos et ohittanut koodia, siirry vaiheeseen 7.



4 Kytke virta uudelleen päälle käsin.

5 Paina 'PROG-' (vain alas!) muutaman kerran.

6 Paina virtakytkintä toistuvasti, kunnes laitteen virta katkeaa.



7 Lukitse oikea koodi Vaimennusta painamalla SBC RU120:n muistiin.

– Vihreä merkkivalo välähtää kahdesti.

T A R K I S T A

Kytke virta päälle käsin. Tarkista toiminta painamalla muutamia näppäimiä.

H U O M A A

- Haku aika on keskimäärin 90 sekuntia.

(Pisimmät hakuajat ovat 5 minuuttia).

- Jos merkkivalo välähti kahdesti, kun laitteesta katkaistiin virta (vaihe 3), olet jo kokeillut kaikkia koodeja. Jos mikään koodeista ei toiminut, tee automaattinen haku uudestaan aloittamalla vaiheesta 1.

Käyttöohje

VIRTA/NUMEROKYTKIN

Jos televisiosi pystytään aktivoimaan käyttämällä vain numeropainiketta (esim. numero 1), joudut asentamaan "virta/numerokytkintoiminnon". Tämän toiminnon asennuksen jälkeen virtapainike lähettää "virta päällä/poissa päältä"-koodin ensimmäistä kertaa "virtapainiketta" painaessasi ja "numero 1"-koodin painaessasi "virtapainiketta" toisen kerran. Tällä tavalla voit aktivoida televisiosi siinäkin tapauksessa, että se reagoi vain numerokodeihin. Tämän "virta/numerotoiminnon" asettamiseksi suorita seuraavat toimet:



- 1 "Virta/numerokytkimen" koodi löytyy koodiluettelosta (tämän käyttöoppaan keskellä).
- 2 Paina samanaikaisesti virta- ja vaimennusnäppäimiä ja pidä niitä painettuna – noin kolme sekuntia – kunnes vihreä merkkivalo syttyy. (Vapauta painikkeet: vihreä merkkivalo jää palamaan).
- 3 Syötä 6-numeroinen "virtakytkin"-koodi 30 sekunnin sisällä.
 - Vihreä merkkivalo vilkkuu kahdesti.
 Suorita samat toimet "virta/numerokytkimen" toiminnan peruuttamiseksi.

VIANETSINTÄOPAS

- Ongelma:
 - *Ratkaisu:*
- Laite ei reagoi eikä vihreä merkkivalo välähdy, kun näppäintä painetaan.
 - *Vaihda paristot: kaksi kpl 1,5 V paristoja, tyyppi R03, UM4 tai AAA.*
- Laite ei reagoi, mutta vihreä merkkivalo välähtää, kun näppäintä painetaan.
 - *Suuntaa SBC RU120 laitteeseen ja varmista, ettei kaukosäätimen ja laitteen välissä ole mitään esineitä.*
- SBC RU120 ei suorita komentoja oikein.
 - *Koodi voi olla väärä. Suorita alkuasetukset uudelleen kokeillen toista laitteellesi ilmoitettua koodia tai käynnistä automaattihaku uudelleen. Ellei laite reagoi vielääkään, soita neuvontapuhelimeen, niin me autamme sinua.*
- Laitteesi merkkiä ei ole mainittu koodilistassa.
 - *Kokeila automaattihakua.*

TARVITSETKO APUA?

Jos sinulla on SBC RU120 -kaukosäädintä koskevia kysymyksiä, soita neuvontapuhelimeen! Numero löytyy tämän vihkon koodilistan yhteydestä.

Lue kuitenkin nämä ohjeet huolella ennen kuin soitat. Useimmat ongelmat osaat ratkaista itsekin. Ellet löydä vastauksia kysymyksiisi, tee laitteestasi merkinnät lomakkeeseen, joka on tässä vihkossa olevan koodilistan takana. Se auttaa neuvojiamme ratkaisemaan ongelmiasi nopeammin.

Etsi mallinumero laitteen omasta käsikirjasta tai itse laitteen takaa. Ole soittaessasi laitteen vieressä niin, että neuvojamme voivat auttaa sinua testaamaan kaukosäätimen toiminnan.

Philips-yleiskaukosäätimesi mallinumero on:

SBC RU 120

Ostopäivä: ___ / ___ / ___ /
Päivä/kuukausi/vuosi

Guarantee
certificate
Certificat de
garantie
Garantiebewijs

Garantieschein
Certificado de
garantía
Certificato di
garanzia

Certificado de
garantia
Garantibevis
Takuutodistus
Εγγύηση

1	year	warranty	anno	garanzia
	année	garantie	ano	garantia
	jaar	garantie	år	garanti
	Jahr	Garantie	vuosi	takuu
	año	garantía	χρόνος	εγγύηση

Type: _____

Serial nr.: _____

Date of purchase - Date d'achat - Koopdatum - Kaufdatum - Fecha de compra -
Data di acquisto - Data da compra - Inköpsdat - Køpedatum - Kjøpedato -
Ostopáivä - Ημερομηνία αγοράς.

_____20_____

Dealer's name, address and signature

Nom, adresse et signature du revendeur

Naam, adres en handtekening v.d. verkoper

Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers

Nombre, dirección y firma del distribuidor

Nome, indirizzo e firma del fornitore

Nome, endereço e assinatura da loja

Återförsäljarens namn, adress och namnteckning

Forhandlerens navn, adresse og underskrift

Myyjän nimi, osoite ja allekirjoitus

Όνοματεπώνυμο, διεύθυνση και υπογραφή του εμπ. προμηθευτή



PHILIPS